

2025 KOSHER PRODUCTS LIST IN CROATIA

KOŠER PROIZVODI U HRVATSKOJ 2025



KOŠER PROIZVODI U HRVATSKOJ – 2025

Authorised by: Chief Rabbi Dr. Kotel Da-Don

Index/תוכן

| HRV/ENG | עברית | # |
|---|-------------------------------|--------|
| KRUH I KOLAČI /Bread & Pastries (Mlinar) | לחם ומאפים מאפיית מלינאר | 1 |
| OSNOVNI PROIZVODI / Basic Products | מוצרים בסיסיים. | 2-3 |
| MLIJEČNI PROIZVODI / Milk Products | מוצרי חלב | 4 |
| ŽITARICE (ZA DORUČAK) / Cereals | דגנים | 5-7 |
| TJESTENINA / Pasta | פסטה | 8 |
| RIŽA / Rice | אורז | 9 |
| JUHE I BUJONI / Soups | מרקים | 9 |
| SMRZNUTO POVRĆE/ Frozen Vegetables | ירקות קפואים | 10 |
| KONZERVIRANO POVRĆE / Canned vegetables | ירקות בקופסאות שימורים. | 10-11 |
| SVJEŽA RIBA / Fresh Fish | דגים טריים | 12-13 |
| RIBA: Zamrznuta, Dimljena, Soljena / FISH: Frozen, Smoked, Salted | דגים: קפואים, מלוחים ומעושנים | 13-14 |
| PAKIRANA RIBA / Canned Fish | דגים בקופסאות שימורים | 14 |
| GOTOVA JELA / Ready-made dishes | מזון מוכן לאכילה | 15-16 |
| UMACI I NAMAZI / Sauces and Spreads | ממרחים ורוטבים | 17-21 |
| SUŠENO VOĆE I MAHUNARKE / Dried Fruits and Legumes | פירות יבשים וקטניות | 22-23 |
| SOJA I PROIZVODI OD SOJE / Soy Products | מוצרי סויה ותחליפי בשר | 24 -26 |
| SLANI PROIZVODI I KEKSI / Salted Products and Cookies | חטיפים מלוחים ומתוקים | 27-28 |
| MARMELADA / Marmalades | ריבה / מרמלדה | 29-30 |
| ČOKOLADE I ČOKOLADICE/ Chocolates and Candy | שוקולדים | 31-32 |
| KAVA I ČAJ / Coffee and Tea | קפה ותה | 33-35 |
| PIĆA I VODA / Soft drinks and Water | מים ומשקאות קלים | 36-37 |
| ALKOHOLNA PIĆA / Wine and Alcoholic beverages | יין ומשקאות חריפים. | 38-39 |
| MJEŠAVINE ZA KOLAČE I TIJESTA/ Cake and Pastry Doughs and Mixes | תערובת עוגות ומאפים | 40 |
| DODATCI ZA KOLAČE I TIJESTA/ Cake Additives | תוספים לעוגות ובצקים | 41-42 |
| VITAMINI I ZUBNE PASTE/ Vitamins and Toothpaste | ויטמינים / משחות שיניים | 43 |
| KOESTLIN Company (snacks) | חברת KOESTLIN (חטיפים) | 44-48 |

מאפיית מלינאר - MLINAR d.d

| HRV/ENG | עברית |
|--|--|
| רשימת הלחמים הטריים (כשר פרווה) פת פלטר Fresh baked products (Pareve) - Svježi (pečeni) proizvodi | |
| MLINAROVA PEKA / Bell-baked white bread | לחם לבן באפייה על אבן |
| KRUH KALNIČKI 700 g / Kalnik bread | לחם קלניק |
| KALNIČKI KRUH PAK 1200 g/ Kalnik bread, packed | לחם קלניק, ארוז |
| KALNIČKI MALI KRUH 700 g/ Small Kalnik bread | לחם קלניק קטן |
| KALNIČKI MALI KRUH PAK 700 g/ Small Kalnik bread, packed | לחם קלניק קטן, ארוז |
| KUKURUZNI MIJEŠANI KRUH 500 g/ Mixed flour corn bread | לחם עם קמח מעורב |
| KRUH KUKURUZNI MIJEŠANI REZANI 500 g/ Mixed flour corn bread, sliced | לחם תירס מעורב, פרוס |
| KRUH MIJEŠANI RAŽENI 450 g , 500 g /Mixed Rye bread | לחם שיפון מעורב |
| KRUH MIJEŠANI RAŽENI PAK. 450 g/ Mixed Rye bread packed | לחם שיפון מעורב, ארוז |
| Šlapica bijela kruh / White bread | לחם לבן |
| Šlapica kukuruzna/ Corn bread | לחם תירס |
| Skandinavskih kruh/ Scandinavian bread | לחם סקנדינבי |
| SOMUN 200 g/ Somun (Bosnian pita bread) | סומון (פיתה בוסנית) |
| רשימת המאפיים הטריים (כשר פרווה) - אך ורק בהזמנה מיוחדת Fresh baked products (Pareve) - Svježi (pečeni) proizvodi | |
| BUREK MALI MOTANI S JABUKAMA 150 g/ Rolled pie (burek) with apples | בורקס קטן עם תפוחים |
| BUREK MALI MOTANI S VIŠNJAMA 150 g/ Small rolled pie (burek) with cherries | בורקס קטן עם דובדבנים |
| PITA OD KRUMPIRA 150 g/ Potato pie | פאי תפוחי אדמה |
| KUKURUZNI PRUTIĆ 50 g/ Corn stick (puff pastry) Samo kad nosi oznaku košer /Only if it has the Kosher symbol | מקל תירס (בצק עלים) רק עם סימן כשרות |
| רשימת המאפיים הטריים (כשר חלבי) - אך ורק בהזמנה מיוחדת Svježi (pečeni) Proizvodi - Fresh baked products (Dairy) | |
| SACHER TORTA 1000 g/ Sacher cake | עוגת זאכר טורט |
| BUREK MOTANI SA SIROM 250 g/ Small rolled pie (burek) with cheese | בורקס גבינה |
| BUREK MALI MOTANI SA SIROM 150 g/ Small rolled pie (burek) with cheese | בורקס קטן עם גבינה |
| BUREK MALI MOTANI SIR - ŠPINAT 150 g / Small rolled pie (burek) with cheese & spinach (Only if it has the Kosher symbol) | בורקס קטן עם גבינה ותירד |
| DOMAĆA ŠTRUKLA SA SIROM 105 g/ Homemade cheese strudel | שטרודל גבינה |
| FRANCUZ S BUČINIM SJEMENKAMA 300 g/ Pumpkin seed Baguette | בגאט עם זרעי דלעת |

מוצרים בסיסיים
BASIC PRODUCTS / OSNOVNI PROIZVODI

| HRV/ENG | עברית |
|---|--|
| Brasno / Flour: | קמח: |
| Podravka/ Belje/ Granolio /Pik Vinkovci /Žito /Čakovečki mlinovi /Mlin i Pekara Sisak /Plodinec/ Božjakovina/ Slavonija Nova / Tim Poljodar | של החברות הרשומות. |
| Kvasac / Yeast: | שמרים: |
| Suhi kvasac - sve (Kvasac d.o.o)/ Svježi kvasac- sve (Kvasac d.o.o) – Fresh yeast | של החברות הרשומות. |
| Maslinovo ulje / Olive oil: | שמן זית: |
| Agrofin, Agrolaguna, Bertolli, Zvijezda | של החברות הרשומות. |
| Suncokretovo ulje / Sunflower oil: | שמן חמניות: |
| Bimal, Bonduelle, Zvijezda, Čepin | כל החברות הרשומות. |
| Biljno ulje / Vegetable oil: | שמן ירקות: |
| Bimal, Bonduelle, Zvijezda, Čepin | של החברות הרשומות |
| Margarin / Margarine: | מרגרינה: |
| Zvijezda - Stolni margarin, Margarin za kreme/ Table margarine, Cream margarine. | רכה או בטבילות של חברת Zvijezda |
| Jaja / Eggs: | ביצים: |
| Gala Bjelovar. Jaja u prahu /Powdered eggs - Elcon Tpp, Gotes | של החברות הרשומות. |
| Soli / Salt: | מלח: |
| Solana Pag, Solana Tuzla, Pag 99 | של החברות הרשומות. |
| Šećeri / Sugar: | סוכר: |
| Viro, Sladorana Tvornica šećera Osijek | כל החברות הרשומות. |
| Zaslađivači / Sweeteners: | ממתיק מלכותי: |
| Zaslađivači za dijabetičare / Diabetic sweetener: Ahorn Syrup Grade A, Grade C. | ממתיק לחולי סוכרת |
| Tekući zaslađivači / Liquid sweeteners: Huxol i Süßkraft | ממתיק נוזלי |
| Svježe voće / Fresh fruits: | פירות טריים: |
| Sve vrste / All Kinds | כל הסוגים |
| Svježe Povrće / Fresh Vegetables: | ירקות טריים: |
| Sve vrste/ All Kinds | כל הסוגים |
| Med / Honey: | דבש: |
| Medena, Podravka | של החברות Medena, Podravka |

| Začini / Spices - VEGETA by PODRAVKA | תבלינים : |
|--|------------------------------|
| Vegeta mix za piletinu / chicken * no msg added | עוף * ללא מונוסודיום גלוטמט |
| Vegeta mix za roštilj / grill * no msg added | גריל * ללא מונוסודיום גלוטמט |
| Vegeta mix za ribu / fish * no msg added | דגים * ללא מונוסודיום גלוטמט |
| Vegeta mix za salatu / salad * no msg added | סלט * ללא מונוסודיום גלוטמט |
| Vegeta sa crvenom paprikom / red pepper | פלפל אדום |
| Vegeta gourmet | גורמט |
| Vegeta mix sa povrćem / vegetable | ירקות |
| Vegeta grill classic | קלאסי |
| Vegeta mix za roštilj sa češnjakom / grill garlic | גריל |
| Vegeta ljuti mix za piletinu / grill piquant chicken | עוף פיקנטי |
| Vegeta ljuti umak za grill / grill piquant bbq | גריל פיקנטי ברבקיו |
| Vegeta za meso / grill bbq meat | ברבקיו בשר |
| Vegeta začin za piletinu / chicken seasoning | עוף |
| Vegeta začin za salatu /salad seasoning | סלט |
| Vegeta začin za krumpiriće /hot chips seasoning | חריף |
| Vegeta blagi mix za papriku / mild paprika mix | פפריקה |
| Vegeta mješavina sa češnjakom / garlic mix | שום |

MLINAROVA PEKA



**מוצרי חלב (לא חלב ישראל)
MILK AND DIARY PRODUCTS (Not Chalav Israel milk)/MLIJEČNI PROIZVODI**

| HRV/ENG | עברית |
|--|--|
| Mlijeko /Milk: | חלב: |
| Dukat / Kim / Vindija/ Z bregov By Vindija | של החברות הרשומות |
| Maslac/Butter: | חמאה: |
| Čisti maslac- Dukat / Zdenka/Vindija | של החברות הרשומות |
| Vrhnje/Cream: | שמנת: |
| Kisela vrhnja / Sour cream – Z Bregov By Vindija | שמנת חמוצה: של החברות הרשומות |
| Jogurt / Yoghurt: | יוגורט: |
| Natur Yoghurt – Z bregov by Vindija | יוגורט טבעי - Z bregov של חברת Vindija |
| Svježi sir/ Cottage cheese: | גבינה לבנה טריה: |
| Belje (abc) / Zdenka / Dukat/ 'Z Bregov by Vindija | של החברות הרשומות |
| Sirni namazi/ Cheese spreads: | ממרחי גבינות: |
| Mliječni namaz (abc cream cheese) Natur, Mediteran – Belje | גבינה לבנה למריחה |
| Vivis - Vindija | גבינה לבנה למריחה |
| Mliječni namaz (Philadelphia) – Kraft | גבינה לבנה למריחה |
| Meki sirevi/ Soft cheeses: | גבינות רכות: |
| Bovi blue – Vindija | גבינה כחולה |
| Bovizola - Vindija | גבינה כחולה |
| Camembert - Vindija | גבינת קממבר |
| Oviseta – Vindija | גבינת פטה |
| Ovi skuta - Vindija | גבינה ריקוטה |
| Zreli Sirevi/Hard and semi hard cheeses: Samo kad nosi oznaku košer /Only if it has the Kosher symbol | גבינה קשה וחצי קשה: רק מוצר שמופע עליו סימן כשרות |
| Vindija/ Dukat/ Zdenka/ Belje/ Sirela | של החברות הרשומות. |



דגנים
ŽITARICE ZA DORUČAK / BREAKFAST CEREALS

| HRV/GER/ENG | עברית |
|--|------------------------------|
| KELLOGS: | KELLOGS (קלוגס): |
| Choco Krispies | קוקו קריספיי |
| Choco Krispies XXL | קוקו XXL |
| Chocos | קוקו |
| Corn Flakes | קורנפלקס |
| Corn flakes multigrain & fruits | קרון פלקס מחיטה מלאה ופירות |
| Crunchy Nut Corn Flakes Honey & Nuts | קרון פלקס דבש ואגוזים |
| Day Vita Flakes + fruits | דגנים עם פירות |
| Froot Loops | לולאות דבש |
| Frosties | קלוגס פורסיטס |
| Frosties Crunchy Choco | פרוסטיס שוקו |
| Frosties with less sugar | פרוסטיס מופחת סוכר |
| Honey Loops | האני לופס - טבעות דגנים בדבש |
| Pops | קלוגס פופס |
| Rice Krispies | פצפוצי אורז |
| Smacks | קלוגס סמאקס |
| Toppas Traube | קלוגס טופפס (כריות) |
| Full grain | דגנים מחיטה מלאה |
| GranoVita | GranoVita |
| 8Früchte-Müsli/8 Fruit Muesli | מוזלי עם 8 סוגי פירות |
| Alfalfa seeds | זרעי אלפלפה |
| Bio-Müsli / Organic Muesli | מוזלי אורגני |
| Bircher Müsli/ Granola | גרנולה |
| Bockshornklee/Fenugreek seeds | זרעי חילבה |
| Frema Leinsamen Gold/ Frema Linseed (flax)Gold | זרעי פשתן |
| Kresse/ Cress | נבטים |
| Mungobohne/ Mung bean | אפונה סינית (שעועית מונג) |
| Vollkorn-Haferflocken kräftiges Großblatt/ Whole-grain oatmeal | שיבולת שועל מדגנים מלאים |
| Vollkorn-Haferflocken zartes Kleinblatt/Whole-grain oatmeal | שיבולת שועל מדגנים מלאים |
| Vollkorn-Knusperfrühstück Erdbeer/ Whole-grain strawberry | שיבולת שועל עם תותים |
| Vollkorn-Knusperfrühstück Maisflocken/ Wholegrain corn flakes | קורן פלקס מחיטה מלאה |

| SCHNEEKOPPE | SCHNEEKOPPE |
|--|--|
| Vitamin-Flakes | קורן פלקס |
| Vitamin-Frühstück Basis Müesli sa / Breakfast muesli | מוזלי |
| Betagllukanenom/Beta glucan | בטא גלוקן |
| NESTLE ŽITARICE/ Cereals: | NESTLE (דגני נסטלה): |
| Apple-Minis | תפוחים וקינמון |
| Choca pic | שוקו |
| Cini-Minis | קינמון |
| Cookie-Crisp | עוגיות |
| Fitness | בריאות |
| Fitness&Berries | בריאות אוכמניות |
| Fitness&Fruits | בריאות פירות |
| NESTLE ŽITARICE/ Cereals: Dairy, Not Chalav Israel | NESTLE (דגני נסטלה): חלבי, לא חלב ישראל |
| Chokella / Nestle chokella | נסטלה שוקולה |
| Clusters Chokolade | דגני קלאסטרס שוקולד |
| Clusters Mandel-Nuss | דגני קלאסטרס דבש ושקדים |
| Fitness Chocolat | נסטלה פיטנס |
| Yogurt Lion cereals | דגני lion יוגורט |
| Lion Cereals | דגני Lion |
| Yogurt Nesquik cereals | דגני יוגורט נסקוויק |
| Nesquik crispy breakfast | דגני בוקר נסקוויק |
| KOELLN: Dairy, Not Chalav Israel | KOELLN חלבי, לא חלב ישראל |
| Blütenzarte Köllnflocken/Flower-delicate Kölln flakes | קורן פלקס |
| Kölln Caffè Macchiato Müsli / Caffè Macchiato Muesli | מוזלי קפה מוקצינו |
| Kölln Cakes /Koelln Cakes | פרכיות דגנים |
| Kölln Müsli Schoko & Haselnuss / Cereal chocolate & hazelnut | מוזלי שוקולד ואגוזי לוז |
| Kölln Cranberry Müsli / Cranberry muesli | מוזלי עם חמוציות |
| Kölln Früchte Vollkorn Müsli / Whole grain fruits muesli | מוזלי מחיטה מלאה עם פירות |
| Kölln Heidelbeer Müsli / Blueberry muesli | מוזלי עם אוכמנית |
| Kölln Joghurt Müsli / Yoghurt Müsli | מוזלי יוגורט |
| Kölln Karibik Müsli / Caribbean muesli | מוזלי קריביים |
| Kölln Knusper Müsli Apfel und Zimt / Apple and cinnamon muesli | מוזלי תפוח וקינמון |
| Kölln Knusper Müsli Schoko und Krokant / Choco Muesli | מוזלי שוקולד |

| | |
|---|-----------------------------|
| Kölln Knusper flakes Müsli Honig / Crispy flakes muesli honey | מוזלי דגנים ודבש |
| Kölln Knusperflakes Müsli Schoko / Choco flakes muesli | מוזלי דגנים ושוקולד |
| Kölln Schoko Müsli / Choco muesli | מוזלי שוקו |
| Kölln Zauberfleks Schoko / Zauberfleks Choco | דגני שוקולד לילדים |
| KOELLN | KOELLN |
| Köllns Echte Kernige/Real oatmeal | שיבולת שועל |
| Köllns Instant Flocken/ Instant flakes | קורן פלקס |
| Kölln Haferfleks mit Kleie/ Oatmeal with bran | שיבולת שועל עם סובין |
| Kölln Haferkleie Flocken / Oatmeal with bran and flakes | שיבולת שועל עם סובין ודגנים |
| Kölln Schmelzflocken/ Porridge oatmeal | דייסת שיבולת שועל |
| Blütenzarte Köllnflocken/Flower-delicate Kölln flakes (oats) | קמח שיבולת שועל |
| Köllns Echte Kernige/ Flowe (oats) | קמח שיבולת שועל |
| Köllns Kernige Multikorn Flocken/ Cereal flour | קמח דגנים |
| Köllns zarte Multikorn Flocken/ Cereal flour | קמח דגנים |
| BOŽJAKOVINA | BOŽJAKOVINA |
| BIVITA ZOBENE PAHULJICE KRUPNE / Small oatmeal | שיבולת שועל גדול |
| BIVITA ZOBENE PAHULJICE SITNE/ Large oatmeal | שיבולת שועל קטן |
| BIVITA PAHULJICE OD TRIJU ŽITARICA/ Three types of cereals | שלושה סוגי דגנים |
| BIVITA MÜSLI (žitne pahuljice sa suhim voćem) / Dry fruits muesli | מוזלי עם פירות יבשים |



פסטה
PASTA /TJESTENINA

| HRV/GER/ENG | עברית |
|---|--------------------------------------|
| BARILLA: | BARILLA (ברילה): |
| Sve vrste / All kinds | כל הסוגי הפסטה |
| BUITONI : | BUITONI (ביוטני): |
| Sve vrste / All kinds of Classica pastas | כל סוגי הפסטה הקלאסית |
| GRANovita: | :GRANovita |
| Bio-Vollkorn Spaghetti/Organic wholemeal spaghetti | ספגטי אורגני מחיטה מלאה |
| Bio-Vollkorn-Spätzle/Organic whole wheat noodles | נודלס אורגני מחיטה מלאה |
| Bio-Vollkorn-Spiralen/Organic whole wheat spirals | פסטה ספירלה אורגני מחיטה מלאה |
| Italienische Nudeln Bunte Spiralen/Italian noodles Colorful spirals | פסטה איטלקית ספירלה צבוענית |
| TOMADINI | TOMADINI |
| Sve vrste / All kinds | כל הסוגים! |
| NAŠE KLASJE: Dairy, Not Chalav Israel | NAŠE KLASJE חלב, לא חלב ישראל |
| TORTELLONI 4 CHEESES | טורטלני 4 סוגי גבינות |
| TORTELLINI CHEESE | טורטלני גבינה |
| TORTELLINI SWISS CHARD | טורטלני |
| TORTELLINI SPINACH | טורטלני תרד |
| RAVIOLI WITH ISTRIAN TRUFFLE | רביולי עם פטריות כמהין |
| RAVIOLI SHEEP-MILK CHEESE | רביולי גבינת עזים |
| | |
| NAŠE KLASJE | NAŠE KLASJE |
| TAGLIATELLE | טליאטלה |
| PAPPARDELLE | פפרדלה |
| SPAGEHETTI | ספגטי |
| LASAGNE SHEETS | דפי לזניה |
| | |
| | |



אורז RICE / RIŽA

| HRV/GER/ENG | עברית |
|---|--|
| Rice for cooking: | אורז לבישול: |
| All kinds/ Sve vrste MULLER'S, RICE ORYZA, REIS-FIT | כל הסוגים של החברות הנ"ל. MULLER'S, RICE ORYZA, REIS-FIT |
| RUF: | RUF |
| Riža na mlijeku /Rice pudding with apples | פודינג אורז תפוחים |
| Riža na mlijeku /Rice pudding with cinnamon sugar | פודינג אורז קינמון |
| Riža na mlijeku /Rice pudding with cherries | פודינג אורז דובדבנים |
| Riža na mlijeku /Rice pudding chocolate | פודינג אורז שוקולד |
| Riža na mlijeku /Rice pudding traditional | פודינג אורז טעם טבעי |
| RISBELLI | RISBELLI |
| reis-fit Risbellis Apfel & Zimt / Apple Cinnamon | פריכיות אורז תפוח וקינמון |
| reis-fit Risbellis Barbecue | פריכיות אורז בברביקיו |
| reis-fit Risbellis Caramel | פריכיות אורז קרמל |
| reis-fit Risbellis Hot & Spicy | פריכיות אורז חריף |
| reis-fit Risbellis Paprika | פריכיות אורז פפריקה |
| reis-fit Risbellis Schokolade | פריכיות אורז שוקולד |
| reis-fit Risbellis Vanille & Kokos | פריכיות אורז וניל וקוקוס |

מרקים SOUPS/ JUHE I BUJONI

| HRV/GER/ENG | עברית |
|--|---------------------|
| KNORR: | KNORR(קנור): |
| Activ povrtna juha s tjesteninom / Activ vegetable soup with pasta | מרק ירקות עם פסטה |
| Juha od rajčica / Tomato soup | מרק עגבניות |



ירקות קפואים
FROZEN VEGETABLES/ SMRZNUTO POVRĆE

| HRV/GER/ENG | עברית |
|---|------------------|
| BONDUELLE | BONDUELLE |
| Bio-Bratlingsmischung Dinkel/ Organic patty mix spelt | תערובת כוסמין |
| Cordial / Royal – mješavina povrća/ vegetable mixture | תערובת של ירקות |
| Sombrero – mješavina povrća/ vegetable mixture | תערובת של ירקות |
| Kaiser povrće/ Kaiser vegetables | תערובת של ירקות |

ירקות בקופסאות שימורים
VEGETABLES IN CANS/ KONZERVIRANO POVRĆE

| PODRAVKA | PODRAVKA |
|--|-----------------------------|
| Canned peas | אפונה בקופסת שימורים |
| Canned green beans | שעועית ירוקה בקופסת שימורים |
| Canned diced carrot | קוביות גזר בקופסת שימורים |
| Red beet | סלק אדום |
| Red beet stripes | רצועות סלק אדום |
| Peppers – mild | פלפלים – מעט חריף |
| Peppers – hot | פלפלים – חריף |
| Cucumbers | מלפפונים |
| Cucumbers diced (Pickles) | מלפפונים חתוכים לקוביות |
| Cucumbers sliced (Pickles) | מלפפונים חתוכים |
| Mixed vegetable salad | תערובת סלט ירקות |
| Paprika in halves | פפריקה חתוך לחצאים |
| Tomato and peppers | פלפלים ועגבניות |
| Slanutak/ Chickpeas | גרגרי חמוס |
| Kukuruz šećerac / Supersweet corn | תירס מתוק |
| MARINADA DoOra | MARINADA DoOra |
| 1.Kompoti od voća/ Fruit compote | 1.פירות מתוקים. |
| Kompot višanja bez koštice / Pitted cherry compote | דובדבנים ללא חרצנים |
| Kompot od šljiva bez koštice / Pitted plum compote | שזיף ללא חרצנים |
| Kompot od šljiva / Plum compote | שזיף |
| Kompot od marelica bez koštice/ Pitted apricot compote | משמש ללא חרצנים |
| Kompot od kupina / Blackberry compote | פירות יער |
| 2.Pasterizirano povrće/ Pasteurized vegetables | 2.ירקות משומרים |
| Krastavac exclusive pasterizirani / Pasteurized cucumber (Pickled) | מלפפנים חמוצים |

| | |
|---|------------------------|
| Krastavac delikates pasterizirani/ Pasteurized delicatessen cucumber(Pickled) | מלפפונים חמוצים |
| Krastavac pasterizirani / Pasteurized cucumber (Pickled) | מלפפונים חמוצים |
| MASLINE SA PASTOM OD PAPRIKE/ GREEN OLIVES WITH PAPRIKA PASTE | זיתים ירוקים עם פפריקה |
| MASLINE /WHOLE GREEN OLIVES | זיתים ירוקים שלמים |
| MASLINE BEZ KOŠTICA / PITTED GREEN OLIVES | זיתים ירוקים ללא גרעין |
| Paprika cijela pasterizirana / Whole Pasteurized Paprika | פפריקה (גמבה)שלמה |
| Paprika rezana pasterizirana /Cut Pasteurized Paprika | פפריקה (גמבה)חתוכה |
| Paprika s kupusom pasterizirana / Pasteurized Paprika with cabbage | פפריקה(גמבה) עם כרוב |
| Cikla rezana pasterizirana / Pasteurized Cut Beetroot | חתיכות סלק משמור |
| Feferon blagi pasterizirani / Pasteurized Chili pepper mild | פלפלים חריפים עדין |
| Feferon ljuti pasterizirani / Pasteurized Chili pepper Hot | פלפלים חריפים מאוד |
| Miješana salata pasterizirana / Pasteurized mix salat | סלט מעורב משומר |
| BONDUELLE | BONDUELLE |
| Artischockenherzen/Artichoke hearts (in a glas jar) | לב ארטישוק |
| Cikla rezana pasterizirana /Pasteurized Beetroot | סלק |
| Feferon blagi pasterizirani /Pasteurized Chili pepper mild | פלפלים חריפים עדין |
| Dicke Bohnen / Broad beans | פול |
| Feine Bohnen / Green beans | שועיית ירוקה |
| Goldmais (Corn) | תירס |
| Goldsellerieherzen/ Gold celery heart | גבועל סלרי |
| Grüne Bohnen (Beans) | שועיית |
| Grüne Bohnen extra fein (Beans) | שועיית |
| Grüne Bohnen fein (Beans) | שועיית |
| Grüne Bohnen mittelfein (Beans) | שועיית |
| Grüne Bohnen sehr fein (Beans) | שועיית |
| Grüne Brechbohnen fein (Beans) | שועיית |
| Grüne Brechbohnen mittelfein (Beans) | שועיית |
| Schnittbohnen/ Green bean | שועיית ירוקה |
| Maiskölbchen/ Baby corn | תירס גמדי |
| Möhrchen extra fein /Carrot | גזר |
| Mungbohnenkeime/Mung bean sprouts | נבטים |
| Paprikaschoten/Bell pepper | פפריקה (גמבה) |
| Wachsbrechbohnen/Wax bean | שועיית משומרת |
| Zarter junger Gemüsereis/ Kukuruz šećerac/Supersweet corn | תירס מתוק |

**דגים: (טריים, מעובדים, מלוחים, מעושנים)
RIBA /FISH: (FRESH,FROZEN,SMOKED OR SALTED)**

| HRV/ENG | עברית |
|--|-------------------------|
| Svježa Riba/ Fresh Fish: | דגים טריים: |
| Bakalar / Atlantic cod | בקלה אטלנטית |
| Oslić / Hake | בקלה |
| Barakuda / Barracuda | ברקודה |
| Brancin/ European bass | לברק חלק (בס) |
| Cipal / Mullet | בורי |
| Lampurga / Mahi-mahi | דוראדו |
| Deverika /Common bream | ברמה (זהבון) |
| Grgeč / Percidae | לוקוס לבן |
| Smuđ / Perch | נסיכת הנילוס |
| Haringa / Herring | הרינג |
| Inčuni/ Anchovi | עפיין אירופי (אנשובי) |
| Iverak / European flounder | דג סנדל |
| Kirnja / Grouper | לוקוס |
| Kovač / John Dory (Zeus Faber) | מוריגן הכתם (ג'ון דורי) |
| Lipljen / European Grayling | דג צ'אר |
| List / Sole | דג סול |
| Losos / Salmon | סלמון |
| Morska lastavica, poletuša / Flying fish | דאוניים |
| Orada/ Gilthead seabream (Sparus aurata) | דניס (צ'יפורה) |
| Zubatac krunaš/ Pink Dentex (Red Snapper) | פארידה |
| Poletuše/ Atlantic herring | מליח אטלנטי (דג מלוח) |
| Ozimice / Whitefish (Coregonus) | דג האומול |
| Pastrva / Trout | פורל |
| Sardina / Sardine | סרדנים |
| Skuša (Trnovita skuša) / Atlantic mackerel | מקרל |
| Srdela / European pilchard | סרדין אירופי |

| | |
|---|---|
| Sunčanice/ Pumpkinseed (<i>Lepomis gibbosus</i>) | חמנוניים |
| Porodica babuške / Prussian carp | קרפיון פרוסי |
| Šaran (Šaranke) / European carp | קרפיון מצוי |
| Štuka / Northern pike | זאב נהרות צפוני |
| Trilja / Striped red mullet | ברבוניה |
| Trlja blatarica / Red mullet | מולית |
| Usnače / Labridae (latin language) | שפתוניים |
| Zlatovčice / Brook trout | טרוטה חומה |
| Tilapija / Tilapia | אמנון (מושט) |
| Bodečnjak (jauk) /Sebastes (Redfish/ Rosefish) | ורדון |
| Hama / Meagre, Croaker, Shade-fish, Sowa, Kir, Korvina, Salmon-bass or Stone bass (<i>Argyrosomus regius</i>) | מסר מלכותי (דג מוסר, עיט הים) |
| Tuna / Tuna | טונה |
| CROMARIS (Fresh Fish) | CROMARIS (דגים טריים) |
| Brancin/ European seabass - fresh, frozen, smoked, marinated | לברק חלק (בס) – טרי, מעושן קפוא |
| Orada / Gilthead seabream - fresh, frozen, smoked, marinated | דניס - טרי, מעושן קפוא |
| Hama / Meagre, Croaker, Shade-fish, Sowa, Kir, Korvina, Salmon-bass or Stone bass (<i>Argyrosomus regius</i>) - fresh, frozen, smoked | מסר מלכותי (דג מוסר) - טרי, מעושן קפוא |
| PELAGOS (salted Fish) | PELAGOS (דגים מלוחים) |
| Slani fileti inćuna u ulju/ Filets in sunflower oil | אנשובי מלוח בשמן חמניות |
| Marinirani fileti inćuna u ulju / Marinated anchovy filets in sunflower oil | אנשובי במרינדה בשמן חמניות |
| Slana očiščena srdela u ulju / Salted sardines, semi-fillet in sunflower oil | סרדינים מלוחים. נקיים, בשמן חמניות. |
| Smrznuti inćuni / Frozen anchovies iqf | אנשובי, קפואים |
| Smrznute sardine / Frozen sardine iqf | סרדינים, קפואים |
| MARKO OBRT ZA DIMLJENJE RIBE (smoked Fish) | MARKO OBRT ZA DIMLJENJE (דגים מעושנים) |
| Pastrva dimljena, cijela / Trout smoked, whole | פורל מעושן |
| Pastrva dimljena, filetirana bez kože / Trout smoked, filleted without skin | פורל מעושן ללא עור |
| Kavijar od pastrve, crveni / Trout caviar, red | קוויאר שחור |
| Pašteta od dimljene pastrve / Smoked trout paté | פורל מעושן |
| Skuša dimljena, filetirana / Smoked mackerel, filleted | מקרל מעושן |
| Losos dimljeni, filetirani / Salmon smoked, filleted | פילה סלמון מעושן |

| | |
|--|-----------------------|
| Orada dimljena, filetirana / Smoked gilthead seabream filleted | דניס מעושן |
| Brancin dimljeni, filetirani / Seabass smoked filleted | לברק (בס) מעושן |
| Tuna hladno dimljena / Tuna cold smoked | טונה מעושן |
| Štuka dimljena / Pike smoked | זאב נהרות צפוני מעושן |
| Šaran, cjeli dimljeni / Carp, hall smoked | קרפיון מעושן |
| Šaran, polovica dimljeni / Carp, half smoked | קרפיון מעושן |
| Šaran, odrezak, dimljeni / Carp, steak smoked | קרפיון סטיק מעושן |
| Bakalar na bijelo / Cod bianco (on white) | בקלה מעושן |
| Srdela, dimljena / Sardine, smoked | סרדין מעושן |

FISH IN CANS / KONZERVIRANA - דגים בקופסת שימורים

| SARDINA POSTIRA | SARDINA POSTIRA |
|--|--------------------|
| Adriatic Queen: Sardine u biljnom ulju/ Sardines, vegetable oil | סרדינים בשמן צמחי |
| Adriatic Queen Sardine u maslinovom ulju/ Sardines in olive oil | סרדינים בשמן זית |
| Adriatic Queen Tunjevina u ulju/ Tuna in oil | טונה בשמן |
| RIO MARE | RIO MARE (ריו מרה) |
| Tunjevina u konzervama/ Tuna in olive oil | טונה בפחיות ורודות |



אוכל מוכן לאכילה
FOOD READY TO EAT /GOTOVA JELA

| HRV/GER/ENG | עברית |
|--|---|
| MAGGI | MAGGI |
| 5-Minuten-Terrinen, Broccoli Nudeltopf 5 minutes Ready , noodle and broccoli stew | 5 דקות הכנה – תבשיל אטריות וברוקולי |
| Feel good Terrinen- Kartoffelbrei mit Frühlingsgemüse Mashed potatoes with spring vegetables | פירה וירקות |
| Feel good Terrinen- Nudeltopf Gärtnerin/ noodle stew | תבשיל אטריות |
| Halb & Halb - Knödel (Pulver) dumplings (powder) | כופתאות (אבקה) |
| Italienische Pasta Spezialitäten, Gemüse Ravioli (Dose) Italian pasta specialties, Vegetable ravioli (can) | פסטה איטלקית, רביולי בקופסת שימורים. |
| Kartoffel-Püree 3x3 Portionen Mashed potato 3x3 servings | פירה תפוחי אדמה |
| Halb & Halb- Kartoffelknödel (Kochbeutel) Potato dumplings (cooking bag) | כופתאות – קניידלך |
| Lust auf Süden-Gnocci Pomodoro (2 portions of bag) Gnocci Pomodoro (2-Portion Pouch) | ניוקי ברוטב עגבניות |
| Magic Asia, - Chop Suey (2-Portionen-Beutel) Chop Suey (2-Portion Pouch) | תבשיל אסייתי, צ'ופ סוי |
| Magic Asia, Wan Tan "Singapur" (2-Portion) Wan Tan "Singapore" dumplings in vegetable sauce. | תבשיל אסייתי, ביסונים וירקות |
| Reiskugel Risi Bisi rice balls with pea and carrot pieces | כדורי אורז עם אפונה וגזר |
| Semmelknödel (Kochbeutel) dumplings from bread and eggs | כופתאות – קניידלך |
| MAGGI: Dairy, Not Chalav Israel milk | MAGGI חלבי, לא חלב ישראל |
| 5-Minuten-Terrinen, Kartoffelbrei mit Blattspinat 5 minutes Ready, mashed potatoes with spinach, corn, peas and tomatoes | 5 דקות הכנה – פירה עם תרד, גזר, אפונה ועגבניות. |
| 5-Minuten-Terrinen, Kartoffelbrei mit Creme fraich 5 minutes Ready Mashed potatoes with vegetables | 5 דקות הכנה – פירה וירקות |
| 5-Minuten-Terrinen, Nudel in Waldpilzrahmsauce /5 minutes Ready Noodle with mushroom | 5 דקות הכנה – נודלס ופטריות |
| 5-Minuten-Terrinen, Nudeln in Rahmsauce 5 minutes Ready noodles in cream sauce | 5 דקות הכנה – נודלס בשמנת |
| 5-Minuten-Terrinen, Spaghetti in Tomatensauce 5 minutes Ready Spaghetti in tomato sauce | 5 דקות הכנה – ספגטי ברוטב עגבניות |
| Feel good Terrinen- Mediterrane Gemüsesuppe Mediterranean vegetable soup | מרק ירקות בסגנון ים תיכוני |
| Kartoffel-Püree komplett mit feinem Buttergeschmack mashed potatoes in butter flavor | פירה בטעם חמאה |
| Kartoffel-Püree mit Creme Fraiche Mashed potatoes with creme fraiche | פירה עם קרפ פרש |

| | |
|--|------------------------|
| Lust auf Süden-Pasta Spinaci (2 portions of bag) Pasta Spinaci | פסטה עם תרד |
| Lust auf Süden-Penne Funghi (2 portions of bag) Penne Funghi | פסטה עם פטריות |
| Lust auf Süden-Rollini-Broccoli (2 portions of bag) Pasta broccoli | פסטה עם ברוקולי |
| Tassensnack Lust auf Süden-Nudeln in Broccoli-Sauce noodles in broccoli sauce | נודלס ברוטב בקורולי |
| Tassensnack Wirtshaus-Nudeln in Rahm-Sauce noodles in cream sauce | נודלס ברוטב שמנת |
| Wirtshaus- Nudeln in feiner Rahm-Sauce (Beutel) noodles in fine cream sauce (bag) | נודלס ברוטב שמנת משובח |



ממרחים
SPREADS /NAMAZI I PAŠTE

| HRV/GER/ENG | עברית |
|---|---|
| SANA: | Sana (מעדני מיקי): |
| Namaz hummus classic 250g/ hummus classic | חומוס קלאסי 250 גרם |
| Namaz hummus zelena paprika 250g/ Hummus with paprika | חומוס עם פפריקה (מסבחה) 250 גרם |
| Namaz hummus čili 250g/ Hummus with chili | חומוס עם חריף 250 גרם |
| Namaz hummus od slanutka 250g/ Hummus with chickpeas | חומוס עם גרגרי חומוס 250 גרם |
| Povrtni mix blagi 200 g/ Eggplant and tomato salad | סלט חצילים ועגבניות 200 גרם |
| Namaz od grilanog patlidžana 200g/ Grilled eggplant salad | סלט חצילים קלויים 200 גרם |
| Thai salsa 200 g/ Thai salsa salad | סלט סלסה תאילנדי 200 גרם |
| Tahini Classic sezamovom 350g/Tahini Classic Sesame | טחינה (גולמית) קלאסי 350 גרם |
| Tahini Mediteran 350 g / Tahini Mediterranean | טחינה (גולמית) מתובלת בסגנון ים תיכוני 350 גרם |
| Tahini Čili 350 g / Tahini Chile | טחינה (גולמית) עם חריף 350 גרם |
| FERRERO: | FERRERO (פררו): |
| Nutella | ממרח נוטלה. |
| GRANOVITA | GRANOVITA |
| Namaz od luka / Garlic spread | ממרח בצל |
| Pašteta od heljde/ Buckwheat paté | ממרח מבוסמת |
| Namaz od indijskih oraščića / Cashew spread | ממרח מבוסמת |
| Curry / Curry | ממרח קארי |
| Namaz od kikirikija/ Peanut butter | חמאת בוטנים |
| Namaz od kikirikija/ Peanut butter crunchy | ממרח בוטנים קראנץ' |
| Frema Melasse/ Molasses spread | ממרח דבשה |
| Namaz od lješnjaka/ Hazelnut spread | ממרח אגוזים |
| Pašteta od leće/ Lentil pate | פטה עדשים |
| Namaz od badema/ Almond spread | ממרח אגוזים |
| Namaz od hrena/ Horseradish spread | ממרח חזרת |
| Namaz od paprika/ Paprika spread | ממרח פפריקה |
| Pašteta od paprika/ Pepper paté | ממרי פלפלים |
| Kidney bean spread | שועיית אדומה |
| Sandwich Pastete -Altländer Art/ Beef paté | פטה בקר |
| Sandwich-Pastete cremig-mild/ Creamy-mild paté | פטה שמנת עדין |
| Sandwich-Pastete Curry-Sesam/ Curry Sesame paté | פטה קארי – סומסום |
| Sandwich-Pastete Grüner Pfeffer/ Green pepper paté | פטה פלפלים ירוקים |
| Sandwich-Pastete Grünkern-Dinkel/ Spelt paté | פטה כוסמין |
| Sandwich-Pastete Gurke-Paprika/ Cucumber and pepper paté | פטה מלפפונים ופלפלים |

| | |
|--|---------------------------|
| Sandwich-Pastete Hausmacher Art/ Homemaker Art, variety of vegetables paté | פטה ממבחר ירקות |
| Sandwich-Pastete Ingwer/ Ginger paté | פטה ג'ינג'ר |
| Sandwich-Pastete Kichererbse/ Chickpea paté | פטה (ממרח) חמוס |
| Sandwich-Pastete Kräuter/ Herb paté | פטה עשבי תיבול |
| Sandwich-Pastete Lupine/ Lupine paté | פטה תורמוס |
| Sandwich-Pastete Oliven/ Olive paté | פטה זיתים |
| Sandwich-Pastete Schwarze Olive/ Black olive paté | פטה זיתים שחורים |
| Sandwich-Pastete Tomate/ Tomato paté | פטה עגבניות |
| Pastete Zucchini-Lauch-Crème/ Zucchini and leek cream paté | פטה קישואים וכרישה |
| SCHNEEKOPPE | SCHNEEKOPPE |
| Pašteta, Feine Pastete Champignon/ Mushroom paté | פטה פטריות |
| Pašteta, Feine Pastete Kräuter der Provence/ Herb paté | פטה עשבי תיבול |
| Pašteta, Feine Pastete Olive/ Olive paté | פטה זיתים |
| Pašteta, Feine Pastete Tomato d'Italia/ Tomato paté | פטה עגבניות |
| Pašteta, Feine Pastete Ungarisch/ Hungarian paté | פטה הונגרי |
| Sanddorn-Aufstrich/ Buckthorn(Hippophae) spread | ממרח היפופיאה |
| TARTEX | TARTEX |
| Sve vrste Pate i namaza / All the kinds of patés and spreads | כל סוגי הפטה והממרחים |
| Bruschetta Bio - Sve vrste / All kinds | Bruschetta מבחר סוגים |
| Cremisso Bio - Sve vrste / All kinds | Cremisso מבחר סוגים |
| Schmalztöpfele - Sve vrste / All kinds | Schmalztöpfel מבחר סוגים |
| VITAquell | VITAquell |
| Namaz Crema, Piccante Bärlauch / Cream spread piccante garlic | ממרח שום פיקנטי |
| Namaz Crema, Piccante Curry Bio / Cream spread Spicy Curry | ממרח קארי חריף |
| Namaz Crema, Piccante Gurke / Cream spread Spicy Cucumber | ממרח מלפפונים פיקנטי |
| Namaz Crema, Piccante Leinöl und Kümmel Bio / Cream spread piccante Linseed oil and Caraway seed | ממרח שמן פשתן וזרעי קימל |
| Namaz Crema, Piccante Olive Bio / Cream spread Spicy Olives | ממרח זיתים חריפים |
| Namaz Crema, Piccante Paprika Bio / Cream spread Spicy Paprika | ממרח פלפלים חריפים |
| Gourmet Pastete Bio Champignon / Mushroom paté | פטה פטריות שמפניון |
| Gourmet Pastete Bio Gurke-Senf / Cucumber Mustard paté | פטה מלפפונים וחרדל |
| Gourmet Pastete Bio Kräuter / Herb paté | פטה עשבי תיבול |
| Gourmet Pastete Bio Landvesper / Spicy onions and herbs paté | פטה בצל חריף ועשבתי תיבול |
| Gourmet Pastete Bio Mandel-Karotte / - Almond carrot paté | פטה אגוזים וגזר |
| Gourmet Pastete Bio Shiitake / Shiitake paté | פטה פטריות שיטאקי |
| Namaz čokoladni, Nuxi Schoko Crème / Chocolate Crème | ממרח שוקולד |

רוטבים
SAUCES / UMACI

| HRV/GER/ENG | עברית |
|---|---|
| PODRAVKA | PODRAVKA |
| Ajvar (Red pepper salad) mild | רוטב אייבר |
| Ajvar Hot | רוטב אייבר חריף |
| Pinđur (Salad With Eggplant, Tomatoes And Peppers) | Pinđur (סלט מקומי עם חצילים, עגבניות ופלפלים) |
| Senf /Mustard home made | חרדל תוצרת בית |
| Senf/ Mustard estragon | חרדל |
| Senf/ Mustard grill | חרדל גריל |
| pasirana rajčica, Sve vrste /All kinds of tomato sauce | כל סוגי רוטב העגבניות. |
| MARINADA DoOra | MARINADA DoOra |
| Ajvar blagi | אייבר עדיין |
| Ajvar ljuti/Hot | אייבר חריף |
| HEINZ: | HEINZ (היינץ) : |
| Kečap /Tomato Ketchup | קטשופ עגבניות |
| HELLMANS: | HELLMANS (הלמנס): |
| Majoneza /mayonnaise | מיונז |
| Kečap obični/ Ketchup | קטשופ רגיל. |
| Mutti: | Mutti (מוטי): |
| pasirana rajčica, sve vrste / All kinds of tomato sauce | כל סוגי רוטב העגבניות. |
| LOUISIANA | LOUISIANA |
| Umak od soje / Soy sauce(Green) | רוטב סויה |
| Umak od soje /Soy sauce(Gold) | רוטב סויה |
| KIKKOMAN: | KIKKOMAN (קיקומן) : |
| umak od soje/ soy sauce | רוטב סויה |
| KRAFT: | KRAFT (קראפט): |
| Umak Chili / Chili Sauce | רוטב צ'ילי |
| Umak curry-rajčice /Curry Tomato Sauce | רוטב קארי ועגבניות |
| Umak El Pueblo / El Pueblo Sauce | רוטב אל פאבלו |
| Gewürz Ketchup Schaschlik / Ketchup shashlik spice | רוטב קטשופ לשישליק |
| Gewürz Ketchup Tomate / Ketchup tomato spice | רוטב קטשופ עגבניות |
| Umak češnjak / Garlic Sauce | רוטב שום |
| Miracle Wip Mayonnaise | מיונז |

| | |
|--|--|
| Umak za tjesteninu /Miracoli Pasta Sauce, Herbs | רוטב עשבי תיבול |
| Umak za tjesteninu / Miracoli Pasta Sauce, Basil | רוטב בזיליקום |
| Umak za tjesteninu / Miracoli Pasta Sauce, Herbs & garlic | רוטב שום ועשבי תיבול |
| Umak za tjesteninu / Miracoli Pasta Sauce, Spicy chili | רוטב קארי חריף |
| Umak za Schaschlik / Schaschlik Sauce | רוטב שישליק חריף |
| Umak za curry-rajčice / Tomaten Curry Ketchup Sauce | רוטב קארי עגבניות |
| MAGGI: Dairy, Not chalav Israel | MAGGI חלבי, לא חלב ישראל |
| Soßenbinder für dunkle Soßen / Mixture of roasted dark sauces | תערובת של רוטב כהה (לצלי בשר) |
| Soßenbinder für helle Soßen / Mixture of white sauces | תערובת של רוטב לבן |
| Sauce a la Hollandaise / Hollandaise sauce | רוטב הולנדז |
| Sauce Hollandaise / Hollandaise sauce | רוטב הולנדז |
| Sauce Hollandaise fettarm / Hollandaise sauce | רוטב הולנדז |
| Rahmsoße zu Braten /Roasted Cream Sauce | רוטב שמנת לצלי |
| Salat mit Pfiff Dressing- Dill Petersilie / Salad seasoning, parsley | תיבול לסלט-פטרוזיליה |
| Salat mit Pfiff Dressing- Gartenkräuter / Salad seasoning, herbs | תיבול לסלט-עשבי תיבול |
| Salat mit Pfiff Dressing -Italienische Art / Salad seasoning, Italian style | תיבול לסלט- סגנון איטלקי |
| Salat mit Pfiff Dressing- Joghurt Kräuter / Salad seasoning, Yogurt herbs | תיבול לסלט- יוגורט ועשבי תיבול |
| Salat mit Pfiff Dressing -Kräuter Paprika / Salad seasoning, herbs paprika | תיבול לסלט-פפריקה ועשבי תיבול |
| Meisterklasse - Butter Sauce mit feiner Zitronennote / Butter sauce with lemon | רוטב חמאה ולימון |
| Meisterklasse-Champignon Rahmsauce / Champignon (Mushroom) cream sauce | רוטב שמפניון |
| Delikatess Soße zu Braten / Delikatess Roasted sauce | רוטב לצלי |
| Feine helle Soße Holländische Art / light sauce Dutch style | רוטב לייט בסגנון הולנדי |
| Helle Soße white sauce (Béchamel style) | רוטב לבן (סגנון בשמל) |
| Kräuter Butter Sauce / Herb Butter Sauce | רוטב חמאה ועשבי תיבול |
| Kräutersauce mit feiner Dill-Note/ Herbal sauce with Dill-Note | רוטב עשבי תיבול ושמיר |
| Kräutersoße / herb Sauce | רוטב עשבי תיבול |
| Lust auf Süden- Sauce Alla Panna | רוטב, פנה אלה |
| THOMY: Dairy, Not chalav Israel | THOMY (טומי) חלבי, לא חלב ישראל |
| Remoulade sauce (Aioli) | רוטב רמולד (איולי) |
| THOMY: | THOMY (טומי): |
| Delikatess-Mayonnaise/ Delikatess-Mayonnaise | מיונז |
| Delikatess-Senf/ Delikatess-Mustard | חרדל |

| | |
|---|------------------------------|
| Grill & Steak Senf/ Grill & steak mustard | חרדל גריל וסטייק |
| Senf, ljuti / Mustard, Hot | חרדל חריף |
| Senf, slatki/ Senf, sweet | חרדל מתוק |
| LACHOY | LACHOY |
| Umak od soje - sweet and sour sauce | רוטב חמוץ מתוק |
| Umak od soje - teriyake sauce | רוטב טריאקי |
| Umak od soje - duck sauce | רוטב ברווז |
| Umak od soje - lite soy sauce | רוטב סויה לייט |
| VITAquell | VITAquell |
| Ahornsirup/ maple syrup | סירופ מייפל |
| Bio Apfel Ingwer Sauce/ Bio apple ginger sauce | רוטב ג'ינגר ותפוחים, אורגני |
| Bio Erdnuss Sauce/ peanut sauce | רוטב בוטנים אורגני |
| Bio Sweet Hot-Chilli Sauce | רוטב צ'ילי מתוק חריף, אורגני |
| Bio-Zigeunersauce/ À la zingara sauce | רוטב זינגרה (רוטב הצוענים) |
| Guadalquivir Sojasoßen/ soy sauces | רוטב סויה |
| DR. OETKER | DR. OETKER |
| Bourbon-Vanille preljev/ Bourbon-Vanille sauces | רוטב וניל |
| Desertni preljev, okus vanilija/ Dessert, vanilla flavor | קינח וניל |
| ZVIJEZDA | ZVIJEZDA |
| Delikates, majoneza / Delicacy mayonnase | מיונד |
| Zvijezda, majoneza mini / Mayonnaise mini | מיונד מיני |
| Zvijezda, Light majoneza / Mayonnaise Light | מיונד לייט |
| Majoneza s maslinovim uljem / mayonnaise with olive oil | מיונד עם שמן זית |
| Zvijezda, lagana majoneza sa senfom / light mayonnaise with mustard | מיונד לייט עם חרדל |
| Zvijezda, jabučni i alkoholni ocat/ Apple and alcohol vinegar | חומץ תפוחים וחומץ אלכוהולי |



פירות יבשים וקטניות
DRY FRUITIS & LEGUMES / SUŠENO VOĆE' I MAHUNARKE

| HRV/ENG | עברית |
|---|---|
| SEEBERGER | SEEBERGER |
| Groždice - (Blue raisins) | צימוקים |
| Datulje - (dates) | תמרים |
| Smokve - (Figs) | תאנים |
| Šljive – (Plums) | שזיפים |
| GRANOVita | GRANOVita |
| Wildfrucht-Fruchtschnitte/ Wild Fruit Fruit Bars | פירות יער |
| EUROCOMPANY 99 | EUROCOMPANY 99 |
| SUHO GROŽĐE / RAISINS | צימוקים |
| LJEŠNJAK JEZGRA / HAZELNUTS | אגוזים |
| LJEŠNJAK PEČENI / HAZELNUTS roasted | אגוזים קלויים |
| LJEŠNJAK PEČENI SJECKANI / HAZELNUTS ROASTED CHOPED | אגוזים קלויים |
| SJEMENKA BUNDEVE JEZGRA (sirova) / PUMPKIN SEEDS KERNEL, RAW | גרעיני דלעת |
| SJEMENKA BUNDEVE JEZGRA pečena / PUMPKIN SEEDS KERNEL ROASTED | גרעיני דלעת קלויים |
| SJEMENKA BUNDEVE U LJUSCI pečena /PUMPKIN SEEDS IN SHELL ROASTED | גרעיני דלעת קלויים |
| ORAH JEZGRA / Walnuts | אגוזי מלך |
| SEZAM - SJEMENKE/ SESAME SEEDS | שומשם |
| BRUSNICA KANDIRANA/ CRANBERRY, CANDIED | חמוציות |
| SMOKVA suha/ FIGS dry | תאנים מיובשים |
| KANDIRANO I SUHO EGZOTIČNO VOĆE VOĆE - CANDIED AND DRIED TROPICAL FRUITS (PINEAPPLE, MANGO, PAPAJA, GINGER) | פירות יבשים מסוכרים (טרופי) אננס, מנגו, פפאיה, ג'ינגר |
| ANANAS /PINEAPPLE | אננס מיובש |
| ĐUMBIR /GINGER | ג'ינגר מיובש |
| MANGO | מנגו מיובש |
| PAPAJA /PAPAYA | פאפיה מיובשת |
| TROPIC MIX (ANANAS, PAPAJA, MANGO)/ TROPIC MIX (PINEAPPLE, PAPAJA, MANGO) | מיקס פרות מיובשים |
| KOKOS BRAŠNO /DESICCATED COCONUT | קוקוס מיובש |
| DATULA/DATES | תמרים |
| BADEM/ALMONDS | אגוזים |
| BANANA ČIPS / BANANA CHIPS | בננה מיובשת |

| | |
|--|--------------------------------|
| MICROWAVE POP CORNS | פופקורן |
| GRAŠAK SUHI POLOVINKE /PEAS | אפונה יבשה |
| LEČA/LENTILS | עדשים (מבחר צבעים) |
| SLANUTAK/CHIKPEAS | גרגרי חומס |
| GRAH (ŠARENI, BIJELI, ŽUTO-ZELENI) /BEANS (CRANBERRY, ALUBIA, CANARY) | שועית (3 סוגי שועית בשקית אחת) |
| CHIA SJEMENKA /CHIA SEEDS | זרעי פשתן |
| KVINOJA SJEMENKA/QUINOA SEEDS | קינואה |
| PISTACIO U LJUSCI PEČENI SLANI/NESLANI/ PISTACHIOS in shells, roasted SALTED/UNSALTED | פיסטוקים קלויים |
| KIKIRIKI PRŽENI SLANI / PEANUT ROASTED SALTED | בוטנים קלויים מלוחים |
| KIKIRIKI SUHO PRŽENI NESLANI/ PEANUT ROASTED UNSALTED | בוטנים קלויים ללא מלח |



מוצרי סויה ותחליפי בשר

SOY PRODUCTS & MEAT SUBSTITUTES/PROIZVODI OD SOJE I NADOMJESCI MESA

| HRV/GER /ENG | עברית |
|---|-----------------------------------|
| SCHNEEKOPPE | SCHNEEKOPPE |
| Soja Drink Cappuccino | משקה סויה קפוצינו |
| Soy Drink Classic | משקה סויה קלאסי |
| Soy Drink Schokolade | משקה סויה בטעם שוקולד |
| GRANOVita (Drinks): | GRANOVita (משקאות): |
| Bio-Calcium-Drink ungesüßt/ Calcium Drink Not, Unsweetened | משקה סידן לא ממותק |
| Bio Reis Drink/ Rice Drink | משקה אורז |
| Bio Soja Drink Kakao/ Cocoa soy Drink | משקה סויה בטעם שוקו |
| Bio Soja Drink, Calcium gesüßt/ soy drink, Calcium Unsweetened | משקה סויה, עם סידן, לא ממותק |
| Linusit Gold/ golden Linseed | פשתן |
| Soja Drink + Calcium/ Soy drink + calcium | משקה סויה + סידן |
| Soja Drink Erdbeer/ Soy drink Strawberry | משקה סויה בטעם תות שדה |
| Soja Drink Schoko Banane/ Soy drink Chocolate Banana | משקה סויה בטעם שוקולד בננה |
| Soja-Drink ungesüßt/ Soy drink unsweetened | משקה סויה לא ממותק |
| GRANOVita (Products): | GRANOVita (מוצרים): |
| Bio-Bratlingsmischung Dinkel/ Spelt mixture | תערובת כוסמין |
| Bio-Bratlingsmischung Gemüse/ Vegetable mixture | תערובת ירקות |
| Bio-Bratlingsmischung Grünkern/ Spelt mixture | תערובת כוסמין |
| Bio-Kräuter Tofu/ Herb tofu | טופו עם עשבי תיבול |
| Bio-Räucher Tofu/ Smoked tofu | טופו מעושן |
| Bio-Tofu/ Organic tofu | טופו אורגני |
| Bio-Tofu Geschnetzeltes/ Tofu sliced | טופו פרוס |
| Bio-Tofu Goulasch/ goulash tofu | טופו בסגנון גולש |
| Tofu-Pastete "Italiana"/ paté tofu | פטה טופו בסגנון איטלקי |
| Tofu-Pastete Kräuter der Provence/ Herb tofu paté | פטה טופו ועשבי תיבול |
| Vegetarische Bratwurst ohne Ei/ Vegetarian bratwurst (Sausage) without egg | בראטורסט (נקניק) צמחוני ללא ביצים |
| Vegetarische Jagdwurst mit Paprika/ Vegetarian "hunting sausage" with paprika | יגטורסט (נקניק) |
| Vegetarische Mortadella mit Knoblauch/ Vegetarian mortadella with garlic | מורטדלה (נקניק) |
| ALPRO SOJA (Drinks): | ALPEO (אלפרו) משקאות: |
| Drink Vanille (Soy) | משקה סויה בטעם וניל |

| | |
|--|---------------------------------|
| Drink Banane (Soy) | משקה סויה בננה |
| Drink Bio Natur(Soy) | משקה סויה טבעי אורגני |
| Drink gekühlt Kalzium gekühlt/Cold drink with calcium (Soy) | משקה סויה קר עם סידן |
| Drink gekühlt Schoko gekühlt/ chocolate Drink (Soy) | משקה סויה שוקו |
| Drink gekühlt Soja & 3 Fruits/ Soy Drink & 3 Fruits | משקה סויה עם 3 סוגי פירות |
| Drink gekühlt Soja & Fruits Tropical/ Soy Drink & Tropical Fruit | משקה סויה עם פירות טרופיים |
| Drink gekühlt Vanille gekühlt/ Vanilla Drink (Soy) | משקה סויה בטעם וניל |
| Drink Kalzium/ calcium Drink (Soy) | משקה סויה עם סידן |
| Drink ohne Zucker und Salzzusatz/ Soy Drink without sugar& salt | משקה סויה ללא סוכר ומלח |
| Drink Pfirsich / Peach Drink (Soy) | משקה סויה באעם אפרסק |
| Drink Schoko/Chocolate drink (Soy) | משקה סויה בטעם שוקולד |
| ALPRO SOJA (Products): | ALPEO (אלפרו) מוצרים: |
| Dessert Caramel (Soy) | קינוח סויה קרמל |
| Dessert dunkle Schokolade (Soy) | קינוח סויה שוקולד |
| Dessert Schoko (Soy) | קינח חסויה שוקו |
| Dessert Vanille (Soy) | קינוח סויה וניל |
| Drink Banane (Soy) | קינוח סויה בננה |
| PROVAMEL | PROVAMEL |
| Dessert Caramel bio | קינוח קרמל אורגני |
| Dessert Mokka bio | קינוח מוקה אורגני |
| Dessert Schoko bio | קינוח שוקו אורגני |
| Dessert Vanille bio | קינוח וניל אורגני |
| Drink bio Soya Banane | משקה סויה אורגני בטעם בננה |
| Drink bio Soya Strawberry. | משקה סויה אורגני תות שדה |
| Drink bio Soya Natural | משקה סויה אורגני טבעי |
| Drink bio Soya plus Kalzium | משקב סויה אורגני עם סידן |
| Drink bio Soya Schokolade | משקה סויה אורגני בטעם שוקולד |
| Drink bio Soya Special | משקה סויה אורגני "ספישל" |
| Drink bio Soya Tropical | משקה סויה אורגני טרופי |
| Drink bio Soya Vanille | משקה משקה סויה אורגני בטעם וניל |
| Haferdrink bio/ Oat milk | משקה/ חלב משיבולת שועל |
| Reisdrink bio/ Drink, Rice Milk | משקה/חלב אורז |
| VITAquell (Products): | VITAquell (מוצרים): |
| Danga Lopino/ Lupin bean | שעועית לופין |

| | |
|--|----------------------------------|
| Danga Tofu geäuchert/ smoked tofu | טופו מעושן |
| Danga Tofu Kräuter /herb tofu | טופו עם עשבי תיבול |
| Danga Tofu natur/ nature tofu | טופו טבעי |
| VITAquell (Drinks): | VITAquell (משקאות): |
| Bio Haferdrin/ Oat | שיבולת שועל |
| Bio Haferdrink +Calcium/ Oat calcium | שיבולת שועל וסידן |
| Bio Reisdrink/ Drink, Rice Milk | משקה/חלב אורז |
| Bio Sojadrink Kakao/ Soy Drink cocoa | משקה סויה קקאו |
| Bio Soydrink ungesüßt/ Soy Drink unsweetened | משקה סויה לא ממותק |
| Sojadrink Banane/ Soy Drink Banana | משקה סויה בננה |
| Sojadrink Calcium mit Vanille/ vanilla Soy with Calcium | משקה סויה וניל עם סידן |
| Sojadrink ohne Zucker/ Soy Drink sugar-free | משקה סויה ללא סוכר |
| Sojadrink Vanille/ Soy Drink vanilla | משקה סויה וניל |
| DEMETER | DEMETER |
| Grillknacker/ Vegan grilled sausages | נקנקיות צמחוניות בגריל |
| Grünkern-Nuss-Bratling/ veggie burgers with nuts and spelt | המבורגר צמחוני עם פטריות וכוסמין |
| Kräuter-Tofuknacker/ Tofu sausages and herbs | נקנקיות טופו ועשבי תיבול |
| Mini-Wiener/ Mini vegan sausages | נקנקיות מיני צמחוניות |
| Räuchertofu/ smoked tofu | טופו מעושן |
| Seidentofu/ Japanese traditional silk tofu for soups | טופו רק למרק |
| Sombreros/ Soy sausages | נקנקיות סויה |
| Tofu Aufschnittrolle "Shiitake"/Tofu sliced roll with Japanese shiitake mushrooms. | נקיק טופו עגול מפטריות שיטאקי |
| Tofu Aufschnittrolle "Village" / Tofu sliced roll in smoked flavor | נקיק טופו עגול בטעם מעושן |
| Tofu Basilikum mit Frischkräutern/ Tofu Basil with fresh herbs | טופו עם בזיליקום |
| Tofu Brat- und Grillfilets/ Roast grill tofu | טופו בטעם גריל צלי |
| Tofu Natur | טופו טבעי |
| Tofu Dinkel Bratlinge/ spelt Tofu meatballs | קציצות טופו וכוסמין |
| Tofu-Terrine "Graffiti"/ Tofu with red and green peppers. | טופו עם פליפלים אדומים וירוקים |
| Tofu-Thüringer/ Thuringian sausage | נקנקית טופו בסגנון תורינגיה |
| Tofu-Wiener/Tofu sausages | נקניק טופו |
| Tofuschnitte "Mandel-Sesam"/ Tofu slices almond sesame | טופו פורס שומשום שקדים |
| Veg. Aufschnitt "Rondo"/ vegan cold cuts sausage "Rondo" | נקניק קר פרוס "רונדו" |

חטיפים מלוחים
SALTED / SLANO

| HRV/GER/ENG | עברית |
|--|--|
| LORENZ: parva | LORENZ (לורנץ): פרווה |
| Cashews Nuts | אגוזי קשיו |
| Kikiriki / Peanuts - roasted and salted | בוטנים מלוחים קלויים |
| Kikiriki / World Selection - roasted peanuts | בוטנים קלויים |
| Nusscocktail - cocktail Nuts | קוקטיל אגוזים |
| Pistachios | אגוזי פיסטוק |
| Rauchmandeln/ Smoked almonds | שקדים מעושנים |
| Saltless Brezel/ Saltless pretzel | ביגלה מלוח |
| Saltless Mini Sticks | מיני מקלות בייגלה מלוח קלאסי |
| Saltless Sticks Classic | מקלות בייגלה מלוח קלאסי |
| Saltless Sticks Sesam | מקלות בייגלה עם שומשום |
| Original Trail mix (granola, dried fruit, nuts) | טרייל מיקס |
| Crunchips Salted | חטיף צ'יפס קראנץ' – מלוח |
| LORENZ: Dairy, Not chalav Israel | LORENZ (לורנץ) חלבי, לא חלב ישראל |
| Crunchips- Ketchup | חטיף צ'יפס קראנץ' – קטשופ |
| Crunchips - Red Chilli | חטיף צ'יפס קראנץ' – צ'ילי אדום |
| Crunchips Crust - Thai Sweet Chili | חטיף צ'יפס קראנץ' – צ'ילי מתוק |
| Clubs - Party Cracker (salted) | קרקים מלוחים |
| Pommels (Crunchy-loose potato snack) | חטיף צ'יפס מלוח |
| Tacitos – Tortilla Chips Tomato + Chili | חטיף נאצ'וס בטעם צ'ילי |
| Tacitos – Tortilla Chips Nacho Cheese | חטיף נאצ'וס בטעם גבינה |
| GRANOVita | GRANOVita |
| Bio-Vollkorn-Brezeln/ Organic whole wheat pretzels | חטיף בייגלה אורגני מחיטה מלאה |



עוגיות
COOKIES /KEKSI

| HRV/GER /ENG | עברית |
|--|---------------------------------------|
| LOACKER: | LOACKER (לואקר): |
| Vafl/Wafers | וופלות |
| HARIBO: | HARIBO (האריבו): |
| licorice cats | חתולי ליקוריץ |
| Haribo Grizzlies- Gummi Bears | סוכריות גומי בצורת דובים |
| Haribo Cola Spaghetti | סוכריות גומי ספגטי בטעם קולה |
| Haribo Pasta Basta Coke Sour | סוכריות גומי פסטה בסטה בטעם קולה חמוץ |
| Pasta Fiesta – Sour | סוכריות גומי חמוצות |
| Pasta Frutta - sour fruit | סוכריות גומי חמוצות ופירות |
| Piratos Licorice | סוכריות ליקוריץ פירטים |
| Rotella /snails Licorice | סוכריות ליקוריץ רולטה |
| Salino Licorice | סוכריות ליקוריץ |
| Sour Snup | סוכריות גומי חמוצות |
| HARIBO: Dairy, Not chalav Israel | HARIBO חלבי, לא חלב ישראל |
| Goliath Lakritz Stangen/ Goliath liquorice | גוליית ליקוריץ |
| NEW BAKERY D.O.O Dairy, Not chalav Israel | NEW BAKERY חלבי, לא חלב ישראל |
| Aladdin – baklava | בקלווה – אלדיין |
| Nubake – baklava | בקלווה – נובקה |
| Layla – HANDCRAFTED baklava | בקלווה – לילה |



מרמלדה (ריבה)
MARMALADES / MARMELADA

| HRV/GER/ENG | עברית |
|--|---------------------------------------|
| PODRAVKA | PODRAVKA |
| Domaća marmelada/ Home made marmalade | מרמלדה עבודת יד |
| Pekmez / Jam | ריבה |
| Džem extra / Jam extra | ריבה אקסטרה |
| Džem / Jam | ריבה |
| Nadjev / filling Jam | ריבה למילוי |
| Termostabilna marmelada | מרמלדה |
| Voćni namaz / Fruit spread | ממרח פירות |
| NATURALA | NATURALA |
| Marmelade- sve/ marmalades various types | מרמלדה – מבחר סוגים |
| Džemovi- sve/ Jams various types | ריבה – מבחר סוגים |
| Pekmez- sve/ Jams various types | ריבה – מבחר סוגים |
| SCHNEEKOPPE | SCHNEEKOPPE |
| Diät Fruchtaufstrich –Hagebutte/ Diet Fruit Spread- Rose hip | ממרח פירות דיאט – רוז היפ |
| Diät Fuchtaufstrich- Aprikose/ Diet Fruit Spread –Apricot | ממרח פירות דיאט –משמש |
| Diät Fuchtaufstrich- Erdbeere/ Diet Fruit Spread – Strawberry | ממרח פירות דיאט – תות שדה |
| Diät Fuchtaufstrich- Exotic/ Diet Fruit Spread - Exotic | ממרח פירות דיאט – ריבה אקזוטית |
| Diät Fuchtaufstrich – Hagebutte&Sanddorn/ Diet Fruit Spread – Elderberry & cherry Elderberry & Cherry Buckthorn & Rose hip | ממרח פירות דיאט – רוז היפ ואשחר |
| Diät Fuchtaufstrich – Holunder & Kirsche/ Diet Fruit Spread - Elderberry & Cherry | ממרח פירות דיאט – סמבוק & דובדבן |
| Diät Fuchtaufstrich –Quitte/ Diet Fruit Spread – Quince | ממרח פירות דיאט – חבוש |
| Diät Fuchtaufstrich- Sauerkirsche/ Diet Fruit Spread - sour cherry | ממרח פירות דיאט – דובדבן חמוץ |
| Diät Fuchtaufstrich -Schwarze Johannisbeere/ Diet Fruit Spread Black currants | ממרח פירות דיאט – דומדמניות שחורות |
| Diät Pflaumenmus –gewürzt/ Plum jam | ריבת שיזיפים |
| SCHNEEKOPPE: Dairy, Not chalav Israel | SCHNEEKOPPE חלבי, לא חלב ישראל |
| Diät Fuchtaufstrich- Erdbeer& Rhabarber / Diet Fruit Spread Strawberry & rhubarb | ממרח פירות דיאט – תותים וריבס |
| BAD SCHWARTAUER | BAD SCHWARTAUER |
| Fruchtzucker-Diät Konfitüre Extra/ Diet jam extra | ריבת דיאט אקסטרה |
| Himbeer-Johannisbeere Gelee / Raspberry & Currant jelly | ג'לי פטל ודומדמניות |
| Konfitüre extra Erdbeeren/Extra jam strawberries | ריבת תותים אקסטרה |
| Konfitüre extra Heidelbeere/ Extra jam bilberry | ריבת אוכמניות אקסטרה |
| Konfitüre Extra Himbeere/ Extra jam raspberry | ריבת פטל אקסטרה |
| Konfitüre extra Kirsche aus Schattenmorellen/ Extra jam cherries | ריבת דובדבנים אקסטרה |
| Konfitüre extra Schwarz Kirsche / Extra jam Black cherry | ריבת דובדבנים שחורים אקסטרה |
| Konfitüre extra Waldfrucht/ Extra jam forest fruit | ריבת פירות יער אקסטרה |

שוקולדים
CHOCOLATES/ ČOKOLADE I ČOKOLADICE

| HRV/GER/ENG | עברית |
|--|--|
| MASTERFOODS ČOKOLADICE Dairy, Not chalav Israel | MASTERFOODS חלבי, לא חלב ישראל |
| Bounty | שוקולד באונטי |
| M&M's | שוקולד אם אנד אם |
| Mars | שוקולד מארס |
| Milky Way | שוקולד מילקי ווי |
| Snickers | שוקולד סניקס |
| Twix | שוקולד טוויקס |
| FERRERO ČOKOLADICE: Dairy, Not chalav Israel | FERRERO (פררו) חלבי, לא חלב ישראל |
| Duplo/ Ferrero Duplo -Chocolate and Hazelnut | פררו דופלו – שקולדת ואגוזים |
| Ferrero Küsschen/ Ferrero kisses | נשיקות פררו |
| Giotto/ Ferrero Giotto Hazelnut Filled Balls | כדורי פררו ג'וטו ממולא באגוזי לוז |
| Hanuta/ Ferrero Hanuta | וופל אגוזים עם שוקולד |
| Hanuta Mini/ Ferrero Hanuta | מיני וופל אגוזים עם שוקולד |
| Kinder Country | שוקולד קאנטרי קינדר |
| Kinder Friends | קינד חברים |
| Kinder Happy Hippo Cacao | קינדר הפי היפו |
| Kinder Riegel Maxi | קינדר מקסי |
| Kinder Schoko Bons | שוקובון קינדר |
| Kinder Schokolade | שוקולד קינדר |
| Kinder Schokolade Mini | שוקולד קינדר מיני |
| Raffaello/ Ferrero Raffaello Almond | ונבוניירה רפאלו פררו |
| Ferrero Rocher | פררו רושה |
| Kinder Choco fresh | קינדר שוקו פרש |
| Kinder Maxi King | קינדר מקסי קינג |
| Kinder pingui | קינדר פינגוין (בקירור) |
| Kinder-Surprise | קינדר ביצי הפתעה |
| Kinder Milch-Schnitte/ Milk Slice | קינדר קסטה |
| Pocket Coffee | שוקולד קפה |
| NESTLE ČOKOLADICE Dairy, Not chalav Israel | NESTLE (נסטלה) חלבי, לא חלב ישראל |
| After Eight – sve vrste | אפטר אייט – מבחר סוגים |
| Caramac - Caramel snack | חטיף קרמל |

| | |
|--|--|
| Choco Crosser | חטיף שוקו |
| Choco Crossies | חטיף שוקו |
| Chocolait Chips | שוקולד צ'יפס |
| Chocolait White Chips | חלומות שוקולד צ'יפס לבן |
| Crispos - Crispy Chocolate Cookies | עוגיות שוקולד קריספי |
| Crispy Wafer/Crispy waffle | וופל קריספי נסטלה |
| White | שוקולד לבן |
| White Crisp | שוקולד לבן קריספי |
| Kitkat – sve vrste | חטיף קיט קאט |
| Lion Pop Choc | חטיף ליון |
| Lion Riegel | חטיף ליון |
| Nesquik Petit | מעדן שוקולד נסקוויק |
| Nesquik Snack | חטיף נסקוויק |
| Nuts | שוקולד אגוזים |
| Rolo | נסטלה רול |
| Swiss Chocolate Dreams | שוקולד שווצרי |
| CORNY: Parve | CORNY (קורני): פרווה |
| Štapići od žitarica, razni okusi/ cereal snack in a variety of flavors | חטיף דגנים קורני במבחר סוגים |
| Kraft Dairy, Not chalav Israel | Kraft (קראפט) חלבי, לא חלב ישראל |
| Toblerone | שוקולד טובלרון |
| Milka - Alpenmilch / ALPINE MILK CHOCOLATE | שוקולד מילקה – אלפים |
| RITTER ČOKOLADE: Dairy, Not chalav Israel | RITTER (ריטר) חלבי, לא חלב ישראל |
| Ritter Sport Dark Chocolate (tamna čokolada) | ריטר ספורט – שוקולד כהה |
| Ritter Sport Mini | ריטר ספורט – שוקולד מיני |
| Ritter Sport - s cijelim lješnjacima/ Whole Hazelnuts | ריטר ספורט – שוקולד עם אגוזים |
| Ritter Sport - s cijelim bademima / Whole Almonds | ריטר ספורט – שוקולד שקדים |
| Ritter Sport - Marzipan / Marzipan | ריטר ספורט – מרציפן |
| Ritter Sport - bijela s cijelim bademima i rižom /White Chocolate Whole Almonds and Ricecrispies | ריטר ספורט – שוקולד לבן עם שקדים ופצפוצי אורז. |
| LINDT ČOKOLADE: Dairy, Not chalav Israel | LINDT: חלבי, לא חלב ישראל |
| chocolate Excellence 70% cocoa | שוקולד 70% קקאו |
| chocolate Excellence 85% cocoa | שוקולד 85% קקאו |
| Chocolate thin dark (ONLY those manufactured in Switzerland) | שוקולד כהה (רק מה שיוצר בשוויץ) |
| SCHNEEKOPPE: Parve | SCHNEEKOPPE: פרווה |

| | |
|--|------------------------------------|
| Diät-Schokolade Herbe Zartbitter 74% Cacao/Bitter Dark diet chocolate 74% cocoa | דיאט שוקולד מריר 74% קקאו |
| Diät-Schokolade Zartbitter/ bitter diet chocolate | דיאט שוקולד מריר |
| KANDIT: Parve | KANDIT: פרווה |
| Čokolada za jelo i kuhanje/ Chocolate for eating and cooking | שוקולד למאכל ובישול |
| Čokolada za kuhanje/ Chocolate for cooking | שוקולד לבישול |
| Čokolada u prahu/ Chocolate powder | אבקת שוקולד |
| Kakao, smanjene masti (10-12%) Cocoa, Reduced Fat (10-12%) | קקאו מופחת שומן (10-12%) |
| Kakao, smanjene masti (16-18%) Cocoa, Reduced Fat (16-18%) | קקאו מופחת שומן (16-18%) |
| Kandit dessert chef - čokolada u prahu/ chocolate powder | קינוח השף – אבקת שוקולד |
| Kandit dessert chef - kakao smanjene masti (16-18%) / cocoa reduced fat (16-18%) | קינוח השף קקאו מופחת שומן (16-18%) |
| Kandit dessert chef - čokolada za kuhanje/ chocolate for cooking | קינוח השף – שוקולד לבישול |
| KANDIT: Dairy, Not chalav Israel | KANDIT: חלבי, לא חלב ישראל |
| Mliječna čokolada/ Milk chocolate | שוקולד חלב |



קפה
COFFEE /KAVA

| HRV/GER /ENG | עברית |
|--|----------------------------------|
| NESTLE: Dairy, Not chalav Israel | NESTLE חלבי, לא חלב ישראל |
| Caro Landkaffee- Choco | קפה בטעם שוקו |
| Caro Landkaffee -Med/ honey | קפה בטעם דבש |
| Caro Landkaffee -Type Latte | קפה לאטה |
| Nescafe Family- Cappuccino Caramel | קפוצ'ינו קרמל |
| Nescafe Family - Cappuccino Choco | קפוצ'ינו |
| Nescafe Family -Cappuccino Choco-Nuss | נס קפה שוקו אגוזים |
| Nescafe Family -Cappuccino Cream | נס קפה קפוצ'ינו |
| Nescafe Family Cappuccino Die Weisse / White | נס קפה קפוצ'ינו לבן |
| Nescafe Family -Cappuccino Vanilla | נס קפה קפוצ'ינו וניל |
| Nescafe Typ- Cappuccino cremig zart / creamy delicate | נס קפה קפוצ'ינו קרם רך |
| Nescafe Typ- Cappuccino entkoffeiniert / decaffeinated | נס קפה קפוצ'ינו נטול |
| Nescafe Typ- Cappuccino ungesüßt | נס קפה קפוצ'ינו ללא סוכר |
| Nescafe Typ- Latte Macchiato Caramel | נס קפה מקיאטו לאטה קרמל |
| Nescafe Typ- Latte Macchiato Choco | נס קפה מקיאטו לאטה שוקו |
| Nescafe Typ -Latte Macchiato leicht gesüßt | נס קפה מקיאטו לאטה ללא סוכר |
| Nescafe Xpress Black | נס קפה האקספרס שחור |
| Nescafe Xpress Choco | נס קפה האקספרס שוקו |
| Nescafe Xpress Vanilla | נס קפה האקספרס וניל |
| Nescafe Xpress White | נס קפה האקספרס לבן |
| NESTLE | NESTLE (נסטלה) |
| Nescafe Classic | נס קפה קלאסי |
| Nescafe Gold / Gold mild | נס קפה גולד |
| Caro Kathreiner Kneipp Malzkaffee/ Instant Coffee | קפה נמס |
| Caro Kneipp Malzkaffee/ Instant Coffee | קפה נמס |
| Linde's Kornkaffee / grain coffee | קפה עם פולים קלויים |
| Nescafe -Frappe Typ Eiskaffee/ ice coffee | אייס קפה |
| Nescafe -Unser Bester/ Our best | נס קפה |
| Nescafe -Typ Espresso / Sticks | נס קפה – אספרסו |
| Caro Landkaffee- Original extra | קפה שחור |

| ANAMARIJA | ANAMARIJA |
|--|---|
| INSTANT KAVA / COFFEE (Classic, Gold, Gold bez kofeina /decaffeinated) | קפה נמס (קלסיק, גולד, גולד נטול קפאין) |
| CRNA KAVA/ BLACK COFFEE | קפה שחור |
| *Anamaria: Minas, Espresso d'oro, Espresso verde, Filter kava, Bez kofeina, Santa Maria, Joker café, Šeherezada, Kava espresso, Kava arabica, Kava minas, Kava columbia, Kava santos | *קפה אנה מרייה: אספרסו, פילטר, נטול קפאין, קפה, ערבי, קפה קולומביה. |
| ILLY: | ILLY (אילי): |
| Sve vrste/ All kinds | כל הסוגים |
| LAVAZZA: | LAVAZZA (לאוצ'ה): |
| Sve vrste/ All kinds | כל הסוגים |
| Franck: | Franck (פרנק): |
| Sve vrste/ All kinds | כל הסוגים |
| Franck Jubilarna (black coffee) | קפה שחור (פרנק יובלארנה) |
| Franck ESPRESSO | קפה אספרסו |
| Franck crema mljevena | קפה שחור (עם הקרמה) |
| Franck FILTER | קפה פילטר |
| Franck Gold instant | קפה נמס גולד |



תה
TEA/ČAJEVI

| HRV/GER /ENG | עברית |
|--|--------------------------|
| MEßMER | MEßMER |
| Echter Ostfriesentee/ Earl Grey | תה ארל גריי |
| Früchte-Mischung/ Fruit Blend | תערובת פירות |
| Kamille mild-aromatisch/ Chamomile Delicate and aromatic | קמומיל עדין וארומטי |
| Pfefferminze/ Peppermint | מנטה (נענע) |
| Waldbeere/ Berries | פירות יער |
| LIPTON: | LIPTON(ליפטון) : |
| Yellow Label | ליפטון קלאסי – צהוב |
| Green Label | ליפטון קלאסי – ירוק |
| MILFORD | MILFORD |
| Sve vrste / All kinds | כל הסוגים |
| MILUPA | MILUPA |
| Fenchel Tee/Fennel tea | תה שומר |
| Fenchel-Tee Instant/ instant Fennel tea | אבקת תה שומר |
| Junior Tee / Milupa Baby Tea | תה לתינוקות |
| Junior-Tee Instant/ Instant Milupa Baby Tea | אבקת תה לתינוקות |
| Kamille Tee/ chamomile Tea | תה קמומיל |
| KamilleTee Instant/ chamomile Instant Tea | אבקת תה קמומיל |
| Kinderkräuter Tee Instant / children herbal Tea | תה לילדים, עם עשבי תיבול |
| Malven Tee Instant / Mallow Instant Tea | אבקת תה חלמית (חוביזה) |
| Pfefferminze Tee Instant / Peppermint Instant Tea | אבקת תה מנטה |
| TEEHAUS | TEEHAUS |
| Sve vrste/ All kinds | כל הסוגים |
| TEEKANE | TEEKANE |
| Sve vrste/ All kinds | כל הסוגים |
| SIR WINSTON TEA | SIR WINSTON TEA |
| Sve vrste/ All kinds | כל הסוגים |
| Franck: | Franck (פרנק): |
| Sve vrste/ All kinds | כל הסוגים |

מים ומשקאות קלים
WATER&LIGHT DRINKS / VODA i PIĆA

| HRV/ GER /ENG | עברית |
|---|---|
| GRANINI: | GRANINI (גרניני): |
| sve voćni sokovi, osim soka od grožđa i multi-vitamin soka All fruit juices, except grape juice and multi-vitamin juice | כל מיצי פירות למעט מיץ ענבים ומיץ מולטי ויטמין . |
| COCA COLA: | COCA COLA (קוקה קולה): |
| Sve vrste/ All kinds: Coca Cola, Zero i Fanta | מבחר טעמים של קולה,קולה זירו ופנטה. |
| PEPSI COLA: | PEPSI COLA(פפסי קולה): |
| Sve vrste /All kinds: Pepsi Cola, 7up i Twist | מבחר טעמים של קולה ו סבן אפ. |
| Juicy | Juicy |
| Svi sokovi 100% naranča, jabuka i ananas /All 100% Juices Orange, Apple, pineapple. osim soka od grožđa/ Except for grape juice | מיץ טבעי 100% תפוזים, תפוחים ואננס. למעט מיץ ענבים |
| Rauch: | Rauch(ראוך) : |
| Happy Day -100% natural juice, Orange and Apple osim soka od grožđa/ Except for grape juice | Happy Days (הפי דייס) 100% מיץ טבעי תפוזים ותפוחים למעט מיץ ענבים . |
| SCHWEPPE: | SCHWEPPE (שוואפס) : |
| Sve vrste /All kinds: Schwepes | מבחר טעמים. |
| SPRITE: | SPRITE (ספרייט): |
| Sve vrste / All kinds, Sprite | ספרייט מבחר טעמים. |
| Vindija | Vindija |
| Vindi Vital rajčica / Vital tomatoes | מיץ עגבניות |
| Vindi juice naranča / Vindi orange juice | מיץ תפוזים |
| Kašasti nectar - MARELICA / Apricot Nectar | נקטר משמש |
| Kašasti nectar- BRESKVA/ Nectar peach | נקטר אפרסק |
| Kašasti nectar - KRUŠKA/ Nectar PEAR | נקטר אגסים |
| Kašasti nektar - JAGODA/ Nectar STRAWBERRY | נקטר תות שדה |
| Nektar JABUKA / Nectar APPLE | נקטר תפוחים |
| Nektar NARANČA/ Nectar NARANČA | נקטר תפוחים |
| Vindi mutni nektar grejp / Grapefruit | נקטר אשכוליות |
| ISO-SPORT - LIMUN GREJP / LEMON GRAPEFRUIT | משקה ספורט - לימון אשכוליות |
| ISO-SPORT - ŠUMSKA JAGODA / wild strawberries | משקה ספורט – תות שדה |
| ISO-SPORT- LIMUN-TREŠNJA/ LEMON CHERRY | משקה ספורט – לימון דובדבנים |
| COCTAIL- MANDARINA NARANČA / tangerine oranges | קוקטיל מנדרינה ותפוזים |
| COCTAIL- NARANČA-JABUKA / ORANGE APPLE | קוקטיל אורנג' ותפוחים |

| | |
|----------------------------------|--------------------------|
| | |
| Voda JANA / Water | מים |
| Jana natural spring water | מים מוגזים |
| Jana Apple-Lychee | מים בטעם תפוח לייצי תפוח |
| Jana Blueberry-Cranberry | מים בטעם אוכמניות |
| Jana Lemon Lime | מים בטעם לימון |
| Jana Strawberry Guava | מים בטעם גויאבה תות |
| Jamnica | Jamnica |
| Gazirana voda /Sparkling water | מים מוגזים |
| KALNIČKE VODE | KALNIČKE VODE |
| UNIQUE - natural spring water | מים מוגזים |
| KAPLJICE - natural mineral water | מים רגילים |
| | |



יין ואלכוהול
WINE & ALCOHOLIC BEVERAGES/ALKOHOLNA PIĆA

| Kashrut status | כשרות | ENG/HRV | עברית |
|--|---|--|--|
| Kosher (PZ Cerine) | כשר | Blackberry wine | יין אוכמניות |
| Kosher | כשר | Amaretto | אמרטו |
| Kosher - diary | כשר חלבי | Amarula Cream | ליקר אמרולה |
| Not kosher | לא כשר | Apricot/Peach Bols | בולס אפרסק |
| Generally kosher | כשר | Arak/Pastis | ערק |
| Generally kosher | כשר | Bacardi | בקארדי |
| Kosher | כשר | Beer/ Pivo (Bavaria, Heineken, Stella Artois, Ožujsko) | בירה (באווריה, סטלה, היינקן אוג'יסקו) |
| Not Kosher | לא כשר | Benedictine | ליקר בנדיקטין |
| Not kosher | לא כשר | Campari | קאמפרי |
| Not kosher | לא כשר | Champagne | שמפנייה |
| Kosher by MARASKA | כשר | Cherry Brandy | ברנדי דובדבנים |
| Not kosher | לא כשר | Cognac Grand Marinier | קוניאק גרנד מרינייר |
| Kosher | כשר | Cointreau | קואנטרו |
| Not kosher | לא כשר | Courroisier | קורוואזיה |
| Kosher | כשר | Drambuie | ליקר דרמבוי |
| Not kosher | לא כשר | Egg Liqueur | ליקר ביצים |
| Kosher | כשר | Gin | ג'ין |
| Not kosher | לא כשר | Grape Juice | מיץ ענבים |
| Kosher | כשר | Jägermeister | יגרמייסטר |
| Kosher | כשר | Kahlua | קלואה |
| Kosher | כשר | Kirschwasser (Kirsch) | קירשווסר |
| Kosher | כשר | Lochen-Ohra | לושן אורה |
| Kosher by MARASKA | כשר | Maraschino | מרצינו |
| Kosher | כשר | Margarita | מרגריטה |
| Not kosher | לא כשר | Martini | מרטיני |
| Kosher - diary | כשר חלבי | Mozart Liqueur | ליקר מוצרט |
| Not Kosher | לא כשר | Ouzo | אוזו |
| Not kosher | לא כשר | Pernod | פרנו |
| Kosher | כשר | Cherry Heering | שרי הרינג |
| Not kosher <small>Samo kad nosi oznaku košer Only when carry Kosher symbol</small> | לא כשר רק עם חותמת כשרות | Red/White Wine Crveno / bijelo vino | יין לבן / אדום |
| Kosher | כשר | Rum | רום |

| | | | |
|------------------------------|-----------------|-----------------------|------------------------|
| Kosher diary | כשר חלבי | Sambuva | סאמבוקה |
| Kosher (Maraska, Badel 1862) | כשר | Sheridan's | שרידאנס |
| Kosher | כשר | Slivovitz | 'סליבוביץ |
| Kosher | כשר | Tequilla | טקילה |
| Kosher | כשר | Tia Maria | טיה מריה |
| Kosher | כשר | Tzuika | צויקה |
| Not kosher | לא כשר | Vermouth | ורמוט |
| Kosher | כשר | Whisky/Scotch | וויסקי |
| Kosher | כשר | Whisky Johnnie Walker | וויסקי ג'וני ווקר |
| Kosher | כשר | JACK DANIEL'S | וויסקי ג'ק דניאלס |
| Kosher | כשר | Glenfiddich Whisky 12 | וויסקי גלנפידיך 12 שנה |
| Kosher | כשר | CHIVAS REGAL 12 | שיבאס ריגל 12 שנה |

רשימה זו אינה מכילה יין, מיץ ענבים, קוניאק או ברנדי. כולם אסורים ללא פיקוח של רשות רבנית!

This list **doesn't** contain any wine, grape juice, cognac or brandy. They are all **forbidden** without the supervision of a Rabbinic Authority!

ניתן לקנות **יין כשר** מהקהילה היהודית בית ישראל Can buy **kosher wine** from the Jewish community of Bet Israel

www.Bet-israel.com



תערובת לעוגות ובצק.
MIX FOR CAKE AND DOUGH /MJEŠAVINE ZA KOLAČE I TIJESTA

| HRV/GER /ENG | עברית |
|--|---|
| RUF: Dairy, Not chalav Israel milk | RUF: חלבי, לא חלב ישראל |
| Apfel Muffins / mixture for Apple muffins | תערובת למאפינס תפוחים |
| Apfeltorte / Cake Mix for Apple pie | תערובת לטארט תפוחים |
| Buiskuit-Teig / Cake Mix for Buiskuit dough | תערובת לבצק ביסקוויט |
| Donauschnitten / Cake Mix for Danube Cake | תערובת לעוגת דנובה שוקולד |
| Eierpfannkuchen/ mixture for pancakes | תערובות לפנקיק |
| Elsässer Zwiebelkuchen / mixture for Alsatian Onion Tart | תערובות לטארט בצל אלזאסי |
| Hefeteig / yeast dough | בצק שמרים |
| Honigkuchen / Cake Mix for honey cake | תערובת לעוגת דבש |
| Kaiserschmarrn mit Rosinen / mixture for Austrian Pancakes with Raisins (Kaiserschmarrn) | תערובת לפנקיק אוסטרי- קייזרשמרן, עם צימוקים |
| Kirsch Muffins / Cherry muffins | תערובת ל מאפינס דובדבנים |
| Kirsch Baiser Torte / Cake Mix for Cherry meringue cake | תערובת לעוגת מרנג |
| Knusper-Plätzchen/ mixture for Crisp cookies | תערובת לעוגות פריכות |
| Marmorkuchen / Cake Mix for Marble Cake | תערובת לעוגת שיש |
| Nuss-Sandtorte / Cake Mix for Walnut sponge cake | תערובת לעוגת סופנג' אגוזים |
| Nußkuchen / Cake Mix for Nut cake | תערובת לעוגת אגוזים |
| Obstkuchenteig / Cake Mix for Fruit Tart | תערובת לעוגות פירות |
| Orangen Muffins / Cake Mix for Orange muffins | תערובת למאפינס תפוזים |
| Rührkuchen / Cake Mix for sponge cake | תערובת לעוגת ספונג' |
| Sandkuchen / Cake Mix for Biscuit cake | תערובת לעוגת ביסקוויט |
| Schneeflocken Torte / Cake Mix for Cake Mixed Snowflake cake | תערובת לעוגת פתיתי שלג |
| Schoko Zimtsterne Torte / Cake Mix for Chocolate Cinnamon cake | תערובת לעוגת שוקולד וקינמון |
| Schokoletto Torte/ Cake Mix for Chocolate cake | תערובת לעוגת שוקולד |
| Topfenkuchen russischer Art/ Cake Mix Russian cake - cheese and chocolate cake. | תערובת לעוגה רוסית |
| Apfeltorte / Cake Mix for Apple Cake | תערובת לעוגת תפוחים |
| Zitronenkuchen Torte / Cake Mix for Lemon cake | תערובת לעוגת לימון |
| RUF | RUF |
| Artländer - Kartoffelbrot / mixture for Potato Bread | תערובת ללחם תפוחי אדמה |
| Artländer - Landbrot / mixture for brown bread | תערובת ללחם חום |
| Winter Muffins / mixture for Winter cupcakes | תערובת מאפינס חורף |
| Pizza Grundteig / Pizza - dough | בצק לפיצה |
| Pizza-Teig mit Hefe und Pizzasauce / Pizza dough with yeast and pizza sauce | בצק לפיצה עם שמרים ורוטב עגבניות |
| Rahm Apfel Kuchen / mixture for Cream apple cake | תערובת לעגת קרם תפוחים |

תוספים לעוגות ובצק

DODACI ZA KOLAČE I TIJESTA / ADDITIVES FOR CAKE AND DOUGH

| RUF | RUF |
|---|---------------------------|
| Aroma Bittermandel/ bitter almond extract | תמצית חמאת לימון |
| Aroma Butter Vanille / vanilla Butter extract | תמצית חמאת וניל |
| Aroma Rum/ Rum extract | תמצית רום |
| Aroma Zitronen/ Lemon extract | תמצית לימון |
| Backpulver/ Baking Powder | אבקת אפיייה |
| Belegkirschen/ Red cherries (Maraschino cherry) | דובדבנים מסוכרים |
| Bourbon Vanille (Zucker) /bourbon vanilla (with sugar) | אבקת וניל טהורה (עם סוכר) |
| Feine Speisestärke. Reine Maisstärke/Food starch. corn starch | עמילן תירס, קורנפלור |
| Tortenguss klar / fruit Icing | זיגוג פירות |
| Tortenguss rot/ fruit Icing | זיגוג פירות |
| Hefe/ yeast | שמרים |
| Marzipan Rohmasse/ raw marzipan | מרציפן גולמי |
| Mocca Bohnen Zartbitter Schokolade/ Mocca beans, dark choco | פולי מוקה |
| Nicolet Weiche Konsum-Streusel/chocolate crumbs for cake | פירורי שוקולד לעוגה |
| Orangen-Zucker / Sugar orange for baking | תערובת לעוגת תפוזים |
| Raspel-Schokolade Zartbitter/grater bittersweet Chocolate bittersweet | פירורי שוקולד לעוגה |
| Sahnefest/ cream holder or cream stabilizer powder | אבקת שמנת מתוקה |
| Schlagcreme/ whipped cream mixture | תערובת לשמנת מתוקה |
| Schokoladen ABC Dekor/ Chocolate Alphabet Letters | שוקולד בצורת אותיות |
| Vanillin-Zucker/ Vanilla sugar powder | אבקת סוכר וניל |
| Zimt-Zucker / Cinnamon sugar powder | אבקת סוכר וקינמון |
| Zitronen-Zucker/ Lemon Sugar powder | אבקת סוכר לימון |
| Bunte Zuckerstreusel/ Colorful sugar sprinkles | קישוטים צבוענים לעוגה |
| Diät-Gelier-Fruchtzucker / Diet gelling | דיאט ג'לי |
| Gelierfix, Gelierfix 2:1 , Gelierfix 3:1/ Gelling | ג'לי |
| Haselnuß-Krokant / Hazelnuts Fragile | שברי אגוזי לוז |
| Käsekuchenhilfe/ CHEESECAKE AID | תוסף לעוגת מזון |
| Nuß-Nougat/ Nut nougat | נוגט אגוזים |
| Schokoladen-Blättchen/ Schokoladen Blättchen | פתיתי שוקולד |
| Schokoladen-Dekor/ Chocolate décor | קישוטי שוקולד לעוגה |
| Schokoladen-Streusel/ Chocolate sprinkles | קישוטי שוקולד לעוגה |

| | |
|---|--------------------------------|
| Traubenzucker/ glucose | גלוקוז |
| RUF: Dairy, Not chalav Israel | RUF: חלבי, לא חלב ישראל |
| Kuchenglasur Haselnuss / hazelnut cake mix | תערובת לעוגת אגוזי לוז |
| Kuchenglasur Kakao / Chocolate cake mix | תערובת לעוגת שוקולד |
| Tortencreme / cake cream mixture | תערובת לעוגת קרם |
| Raspel-Schokolade Vollmilch / grated chocolate chips | פירורי שוקולד צ'יפס |
| Raspel-Schokolade Zartbitter / Grated chocolate bittersweet | פירורי שוקולד מריר |
| Milch-Schoko-Streusel / Milk chocolate sprinkles | קישוטי שוקולד חלב |
| Kuchenglasur weiß / White icing cake | ציפוי קרם לבן לעוגה |
| Kuchenglasur Zitrone / lemon icing cake | ציפוי קרם לימון לעוגה |
| DR. OETKER | DR. OETKER |
| Backfeste Pudding-Creme Vanille-Geschmack/ pudding cream, vanilla | קרם פודינג בטעם וניל |
| Bourbon-Vanille-Zucker/ bourbon vanilla (with sugar) | אבקת וניל |
| Butter-Vanille-Aroma/ vanilla Butter extract | תמצית וניל וחמאה |
| Šećer za ukrašavanje/ Decorating sugar | קישוטי סוכר לעוגה |
| Svježi kvasac 42g/ Fresh yeast 42g | שמרים טריים |
| gezuckerter Tortenguss klar / sweetened Icing | זיגוג לעוגה ללא סוכר |
| Gustin klassische Speisesärke/ Corn starch | עמילן תירס , קורנפלור |
| Haus Natron / Baking soda | אבקת סודה |
| Hefeteig-Garant/ yeast dough | שמרים לבצק |
| Prašak za pecivo, Original Backin Backpulver / Baking Powder | אבקת אפייה |
| Sahnesteif / whipping cream. | שמנת מתוקה |
| Tortenguss Erdbeer-Geschmack / strawberry Icing | זיגוג סוכר תותים לעוגה |
| Tortenguss klar/ clear cake Icing | זיגוג סוכר לעוגה |
| Tortenguss Vanille-Geschmack/ Vanilla Icing | זיגוג סוכר וניל לעוגה |
| Tortenguß klar / cake icing | זיגוג סוכר לעוגה |
| Tortenguß klar ungezuckert/ unsweetened cake icing | זיגוג לעוגה ללא סוכר |
| Tortenguß rot / red cake icing | זיגוג סוכר אדום לעוגה |
| Trockenbackhefe/ Dry baker's yeast | שמרים יבשים |
| Vanili šećer/ Vanilla sugar | סוכר וניל |
| Epifin Weizenstärke / Epifin wheat starch | עמילן חיטה אפיפין |
| Zitrone-Aroma/ Lemon extract | תמצית לימון |
| PODRAVKA | PODRAVKA |
| Prašak za pecivo / Baking powder | אבקת אפייה |

ויטמינים
VITAMINS / VITAMINI

| HRV/GER/ENG | עברית |
|---|----------------------------------|
| KRUGER: | ויטמינים KRUGER (קרוגר) : |
| Kalcij, šumeća tableta / Calcium-Effervescent tablets | קלציום / סידן בטבליות תוססות |
| Željezo, šumeća tableta /Iron -Effervescent tablets | ברזל בטבליות תוססות |
| Multivitamin, šumeća tableta /Multivitamin-Effervescent tablets | מולטי ויטמין בטבליות תוססות |
| Vitamin-C, šumeća tableta / Vitamin-C-Effervescent tablets | ויטמין סי בטבליות תוססות |

משחת שיניים
TOOTHPASTE/ ZUBNE

| | |
|--|--------------------------|
| ELMEX: | ELMEX (אלמקס): |
| Elmex | משחת שיניים אלמקס רגיל |
| Elmex Homeopathic | אלמקס הומאופתית |
| Elmex Kinder | אלמקס לילדים |
| Elmex Menthol-free | אלמקס ללא מנטול |
| Elmex Sensitive | אלמקס לשיניים רגישות |
| Elmex gel | אלמקס ג'ל |
| Elmex Sensitive mouth rince – vodica za usta | אלמקס לשיניים רגישות |
| Elmex liquid mouth rince– vodica za usta | מי פה אלמקס |
| Elmex fluid | מי פה אלמקס |
| ARONAL: | ARONAL (ארונל): |
| All kinds / sve vrste | כל הסוגים |
| COLGATE: | קולגיט (COLGATE): |
| All kinds / sve vrste | כל הסוגים |
| THERAMED: | :THERAMED |
| All kinds / sve vrste | כל הסוגים |



KOESTLIN

Snacks, sweet and salty (Parva) – חטיפים, מתוקים ומלוחים (פרוזה)

| HRV/ENG | עברית |
|---|---------------------------------------|
| SLANI ŠTAPIĆI 40g / Salty Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| SALTAS SLANI ŠTAPIĆI 45g, 90g, 120g, 220g /Saltas Salty Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| SLANI ŠTAPIĆI ARO 45g, 50g, 220g, 250g /Aro Salty Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| SLANI ŠTAPIĆI K PLUS 220g / K Plus Salty Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| PARTY SLANE PALČKE 100g, 250g / Party Salty Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| SLANI ŠTAPIĆI RIAL 45g, 50g, 220g /Rial Salty Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| SLANI ŠTAPIĆI ULTRA PLUS 250g /Ultra Plus Salty Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| SLANI ŠTAPIĆI CLEVER 250g / Clever Salty Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| SLANI ŠTAPIĆI HRUSK 45g, 50g, 220g, 250g /Hrusk Salty Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| SLANI ŠTAPIĆI PLODINE 250g / Plodine Salty Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| SLANI ŠTAPIĆI BONDI 45g, 50g, 90g, 220g, 250g/Bondi Salty Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| SLANI ŠTAPIĆI KODI 45g / Kodi Salty Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| SLANI ŠTAPIĆI SPONGEBOB 45g / Spongebob Salty Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| SLANI ŠTAPIĆI GRIC 220g / Gric Salty Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| SLANI PERECI 40g, 60g /Salty Pretzels | בייגלה מלוח |
| STICKS SALADOS 250g / Salados Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| SALTAS SLANI PERECI 100g, 120g, 200g/Saltas Salty Pretzels | בייגלה מלוח |
| SALTED PRETZELS 200g / Salted Pretzels | בייגלה מלוח |
| PEREC SOS REAL 100g / SOS Real Pretzel | בייגלה מלוח |
| SLANI PERECI K PLUS 220g, 250g / K Plus Salty Pretzels | בייגלה מלוח |
| PARTY SLANE PRESTICE 250g / Party Salty Snacks | בייגלה מלוח |
| SLANI PERECI RIAL 220g, 250g /Rial Salty Pretzels | בייגלה מלוח |
| SLANI PERECI CLEVER 250g / Clever Salty Sticks | מקלות בייגלה מלוחים |
| LUMPI Slane preste 60g /Lumpi Snacks | חטיף בייגלה מלוח |
| SLANI PERECI HRUSK 200g, 250g / Hrusk Salty Pretzels | בייגלה מלוח |
| SLANI PERECI GRIC 200g / Gric Salty Pretzels | בייגלה מלוח |
| PRETZELS SALADOS 250g /Salados Pretzels | בייגלה מלוח |
| SALTAS PERECI S KIMOM 100g, 120g Saltas Pretzels with Caraway | בייגלה מלוח עם קימל |
| SALTAS KIKIRIKI 40g, 100g, 120g / Saltas Peanuts Sticks | מקלות בייגלה מלוחים במלוי בוטנים |
| SALTAS KIKIRIKI 4 PACK 160g / 4 pack Saltas Peanuts Sticks | מארז מקלות בייגלה מלוחים במלוי בוטנים |
| BILLA ŠTAPIĆI S KIKIRIKIJEM 150g/ Billa Sticks with Peanust | מקלות בייגלה מלוחים במלוי בוטנים |
| PUNJENI ŠTAPIĆI S KIKIRIKIJEM SPAR 150g / Spar Sticks with Peanuts | מקלות בייגלה מלוחים במלוי בוטנים |
| STICKS SALATI RIPIENI ARACHIDI 120g /Salati Ripieni Arachidi Sticks | חטיף בוטנים |
| STICKS RELLENOS DE PEANUT CREAM 40g /Sticks with Peanut | מקלות בציפוי בוטנים |
| BREAKFAST BISCUIT CEREALS, NUTS & HONEY 160g, 320g | ביסקוויט עם דבש ואגוזים |
| TESCO BREAKFAST BISCUITS NUTS AND HONEY 50g, 300g | ביסקוויט עם דבש ואגוזים |
| AUCHAN BISCUIT WITH CHOCOLATE, NUTS AND HONEY 300g | ביסקוויט עם שוקולד, דבש ואגוזים |
| PIŠKOTI ZA ZAJTRK LEŠNIKI IN MED 160g / Breakfast biscuits with hazelnuts and honey | ביסקוויט עם דבש ואגוזים |
| LJEŠNJACI I MED K PLUS 250g / K Plus Biscuits cereals, hazelnuts and honey | דגנים עם דבש ואגוזים |
| ACTIVE ŽITARICE LJEŠNJACI I MED 160g / Active Cereals hazelnuts and honey | דגנים עם דבש ואגוזים |
| ACTIVE KEKSI ŽITA, LEŠNIKI, MED 160g / cookies with hazelnuts and honey | עוגיות עם דבש ואגוזים |
| BREAKFAST BISCUITS CON NOCCIOLE & MIELE160g / BISCUITS with hazelnuts and honey | ביסקוויט עם דבש ואגוזים |

| | |
|---|--------------------------------|
| BREKAFAST BISCUITS NOCI E MIELE 160g/ BISCUITS with hazelnuts and honey | ביסקוויט עם דבש ואגוזים |
| NAPOLITANKE S KAKAO PRELJEVOM 230g /Wafers with cocoa cream | וופל עם קרם קקאו |
| NAPOLITANKE MIGNON 200g / Mignon Wafers | ופלים |
| NAPOLITANKE S KAKAO PRELJEVOM RIAL 230g / Wafers cocoa cream | וופל עם קרם קקאו |
| NAPOLITANKE S KAKAOVIM OBLIVOM TUŠ 230g / Wafers with cocoa | וופל עם קרם קקאו |
| NAPOLITANKE S KAKAO PRELJEVOM CLEVER 230g / Wafers with cocoa | וופל עם קרם קקאו |
| NAPOLITANKE S KAKAO PRELJEVOM K PLUS 230g /K Plus Wafers cocoa | וופל עם קקאו |
| NAPOLITANKE S KAKAO PRELJEVOM SMIJEŠAK 200g, 230g /Smiješak Wafers with cocoa | וופל עם קקאו |
| NAPOLITANKE S KAKAO PRELJEVOM ULTRA PLUS 230g /Ultra Plus Wafers with cocoa | וופל עם קקאו |
| NAPOLITANKE S KAKAO PRELJEVOM BONDI 230g / Wafers with cocoa | וופל עם קקאו |
| NAPOLITANKE KAKAVOVE OBLITE 230g/ Oblite Wafers with cocoa | וופל עם קקאו |
| NAPOLITANKE S KAKAO PRELJEVOM PLODINE 230g / Wafers with cocoa | וופל עם קקאו |
| NAPOLITANKE S KAKAO PRELJEVOM MAXX 300g / Wafers with cocoa | וופל עם קקאו |
| NAPOLITANKE S KAKAO PRELJEVOM ARO 200g/ Aro Wafers with cocoa | וופל עם קקאו |
| NAPOLITANKE KAKAV 230g /Wafers | וופל |
| VAFEL KOCKE 1000g / Wafer cubes | קוביות וופל |
| NAPOLITANKE 1000g / Wafers | וופל |
| NOUGAT DESERT 100g /Nougat Desert Wafers | וופל נוגט |
| NOUGAT WAFER 100g / Nougat Wafer | וופל נוגט |
| NAPOLITANKE NOUGAT 180g, 370g/ Nougat Wafer | וופל נוגט |
| NAPOLITANKE MOCCA 180g, 370g / Mocca Wafer | וופל מוקה |
| NAPOLITANKE LJEŠNJAK 180g, 370g / Hazel Wafer | וופל אגוזים |
| NAPOLITANKE LEŠNIK 450g / Hazel Wafer | וופל אגוזים |
| NAPOLITANKE LJEŠNJAK K PLUS 450g / K Plus Hazel Wafer | וופל אגוזים |
| SALTAS FLIPS S 40g, 90g /Salty snaks (<i>bamba</i>) peanuts | חטיף בוטנים (במבה) |
| FLIPS S KIKIRIKIJEM CLEVER 90g / Flips (<i>bamba</i>) with peanuts | חטיף בוטנים (במבה) |
| GASTRO COFFEE & TEA BISCUIT (250komx5,6g) 1400g -5500g | ביסקוויט בטעם קפה |
| FRESH CORNER COFFEE & TEA BISCUIT (250x5,6g) 1400g | ביסקוויט בטעם קפה |
| ČAJNO PECIVO PBZ (250x5,6g) 1400g / PBZ tea biscuits | ביסקוויט תה |
| ČAJNO PECIVO CRODUX (250x5,6g) 1400g / Crodux tea biscuits | ביסקוויט תה |
| PELNOZIARNISTE PRECELKI 250g / whole grain Snacks | חטיף מחיטה מלאה |
| BREAKFAST BISCUIT CEREALS & WILD BERRIES 160g | ביסקוויט דגנים |
| BREAKFAST BISCUIT CEREALS & WILD BERRIES MÜLLER 200g | ביסקוויט דגנים פירות יער |
| BREAKFAST BISCUITS CEREALI E FRUTTI DI BOSCO 160g | ביסקוויט דגנים פירות |
| BREAKFAST BISCUIT COCONUT & CHOCO 160g | ביסקוויט דגנים קקאו |
| BREAKFAST BISCUIT CEREALS & COCONUT MÜLLER 200g | ביסקוויט דגנים קוקוס |
| BREAKFAST BISCUIT CEREALS & PLUM 160g | ביסקוויט דגנים שזיפים |
| BISCUITS WITH 5 GRAINS AND WILD BERRIES 160g | ביסקוויט דגנים פירות יער |
| BISCUITS WITH 5 GRAINS, PLUMS AND RAISINS 160g | ביסקוויט דגנים שיזפים וצימוקים |
| ORANGE FLAVOURED BISCUITS ,4 GRAINS AND RAISINS 160g | ביסקוויט דגנים וצימוקים |
| BISCUITS WITH 5 GRAINS AND BITTERSWEET CHOCOLATE 160g | ביסקוויט 5 סוגי דגנים ושקולד |
| PARIS NERO VANILLA FLAVOURED 200g | עוגיות אוראו בטעם וניל |
| BISCOTTO RIPIENO DI CREMA ALLA VANIGLIA 200g/ BISCUIT FILLED WITH VANILLA CREAM | ביסקוויט במילוי קרם וניל |
| NAPOLITANKE LJEŠNJAK SONDEY 370g / Sondey Wafers, hazel cream | וופל עם קרם אגוזים |

KOESTLIN

חטיפים, מתוקים ומלוחים (חלבי, לא חלב ישראל) – Snacks, sweet and salty (Dairy, not chalay Israel)

| HRV / ENG | עברית |
|--|-------------------------------------|
| PIKNIK 460g, 920g /Petit Beurre biscuits | ביסקוויט פתי בר |
| PARTY KEKS 920g / Party Biscuits | ביסקוויט פתי בר |
| HRUSTLJAVI KEKSI 920g/Biscuits | ביסקוויט |
| KEKS ULTRA PLUS 450g/Ultra Plus Biscuits | ביסקוויט |
| PIKNIK FINEST BAKERY 920g /Petit Beurre biscuits | ביסקוויט פתי בר |
| KEKSI NAVADNI 920g / Natural Biscuits | ביסקוויט פתי בר טבעי |
| PIKNIK FAMILY 300g, 700g /Piknik Family Biscuits | ביסקוויט פתי בר |
| PETIT BEURRE HERBATNIKI 460g / Petit Beurre Biscuits | ביסקוויט פתי בר |
| PIKNIK INTEGRALNI 460g /Integral Piknik Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר מחיטה מלאה |
| PIKNIK BEZ ŠEĆERA 240g /Piknik Petit Beurre without sugar | ביסקוויט פתי בר ללא סוכר |
| PIKNIK BEZ ŠEĆERA 180g /Piknik Family Petit Beurre without sugar | ביסקוויט פתי בר ללא סוכר |
| BISCOTTI PETIT SENZA ZUCCHERO/ 240g Petit Beurre without sugar | ביסקוויט פתי בר ללא סוכר |
| PETIT BEURRE 460g, 690g / Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר |
| PETIT BEURRE K PLUS 460g / K Plus Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר |
| PETIT BEURRE CLEVER 690g /Clever Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר |
| BILLA PETIT BEURRE 460g / Billa Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר |
| PETIT BEURRE ULTRA PLUS 460g / Ultra Plus Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר |
| MASLENI KEKSI 230g, 460g / Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר |
| PETIT BEURRE RIAL 460g / Rial Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר |
| PETIT BEURRE NTL 690g /NTL Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר |
| BONITKI 250g / Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר |
| HERBATNIKI MASLANE 250g / Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר |
| HERBATNIKI MASLANE TESCO 250g / Tesco Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר |
| PREMIUM PETIT BEURRE 270g | ביסקוויט פתי בר |
| AUCHAN OMLÓS KEKSZ 12% VAJJAL 250g / Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר |
| BONITKI PELNOZIARNISTE 250g / Integral Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר מחיטה מלאה |
| HERBATNIKI MASLANE PELNOZIARNISTE 250g / Petit Beurre Integral | ביסקוויט פתי בר מחיטה מלאה |
| HERBATNIKI MASLANE PELNOZIARNISTE TESCO 250g / Tesco Petit Beurre Integral | ביסקוויט פתי בר מחיטה מלאה |
| PREMIUM PETIT BEURRE WHOLEMEAL 270g | ביסקוויט פתי בר מחיטה מלאה |
| BISCOTTI PETIT INTEGRALI 250g / Integral Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר |
| BISCOTTI PETIT INTEGRALI SENZA BURRO 250g/ Petit without butter | ביסקוויט פתי בר מחיטה מלאה ללא חמאה |
| AUCHAN OMLOS KEKSZ 12% VAJJAL T.K. 250g/ Petit Beurre | ביסקוויט פתי בר מחיטה מלאה |
| ČOKO PETIT K PLUS 250g / K Plus Petit with chocolate | ביסקוויט פתי בר עם שוקולד |
| BONITKI KAKAOVE Z DODATKIEM CZEKOLADY 250g/ Biscuit cocoa | ביסקוויט פתי בר |
| HERBATNIKI KAKAOVO CZEKOLADOWE 250g / Biscuit cocoa | ביסקוויט פתי בר |
| Petit biscuit with chocolate 250g | ביסקוויט פתי בר |
| BISCOTTI PETIT 250g / Petit Biscuits | ביסקוויט פתי בר |
| BISCOTTI PETIT AL BURO 250g /Petit Biscuits with butter | ביסקוויט פתי בר |
| BISCOTTI PETIT AL COCCO 250g / Petit Biscuits with cocoa | ביסקוויט פתי בר |
| KOEXI CHOCO COOKIES 250g | עוגיות שוקולד |
| CHOCO COOKIES ORIGINAL 200g | עוגיות שוקולד |
| CHOCO COOKIES RIAL 250g | עוגיות שוקולד |
| CHOCO COOKIES ULTRA PLUS 250g | עוגיות שוקולד |

| | |
|---|-----------------------------|
| CHOCO COOKIES K PLUS 250g | עוגיות שוקולד |
| CHOCO COOKIES SMIJEŠAK 200g, 250g | עוגיות שוקולד |
| ČAJNO PECIVO S KOMADIĆIMA ČOKOLADE BONDI 250g / Bondi Tea Biscuits with pieces of chocolate | ביסקוויט לתה עם שבבי שוקולד |
| CHOCO COOKIES MAXX 300g | עוגיות שוקולד |
| KOESTLINA ČAJNO PECIVO 800g /Koestlina Tea Biscuits | ביסקוויט תה |
| ČAJNO PECIVO ULTRA PLUS 900g / Ultra Plus Tea Biscuits | ביסקוויט תה |
| ČAJNO PECIVO K PLUS 800g / K Plus Tea Biscuits | ביסקוויט תה |
| ČAJNO PECIVO RIAL 800g /Rial Tea Biscuits | ביסקוויט תה |
| ČAJNO PECIVO MERCATOR 800g /Mercator Tea Biscuits | ביסקוויט תה |
| PARIS ORIGINAL 300g /Paris Original Biscuits | ביסקוויט |
| PARIS RETRO 300g /Paris Retro Biscuits | ביסקוויט |
| MINI PARIS ORIGINAL 55g, 220g /Mini Paris Original Biscuits | ביסקוויט |
| PARIS COCOA 300g / Paris Cocoa Biscuits | ביסקוויט שוקולד |
| MINI PARIS COCOA 55g, 220g / Mini Paris Cocoa Biscuits | ביסקוויט שוקולד |
| MARKIZY KAKAOWE 1100g / Cocoa Biscuits | ביסקוויט שוקולד |
| PARIS CHOCOLATE 300g/ Paris Chocolate Biscuits | ביסקוויט שוקולד |
| PARIS LEMON 300g / Paris Lemon Biscuits | ביסקוויט לימון |
| DUNAJ S KAKAO KREMOM 300g /Biscuits Dunaj with cocoa cream | ביסקוויט קרם שוקולד |
| DUNAJ S MLIJEČNOM KREMOM 300g / Biscuits with Milk Cream | ביסקוויט עם קרם חלב |
| MARKIZY ORZECOWE 1100g / Biscuits | ביסקוויט |
| PRINCEZA 200g / Princeza Biscuits | ביסקוויט |
| DOMAĆI KEKSI SPAR 300g/ Spar Domestic Biscuits | ביסקוויט |
| DOMAĆI KEKS ULTRA PLUS 250g/ Ultra Plus Domestic Biscuits | ביסקוויט |
| DOMAĆI KEKS SMIJEŠAK 200g, 250g / Smiješak Biscuits | ביסקוויט |
| DOMAĆI KEKS OPSESIJA 250g / Opsesija Domestic Biscuits | ביסקוויט |
| DOMAĆI KEKS S KAKAO PRELJEVOM BONDI 250g / Bondi Biscuits with cocoa cream | ביסקוויט |
| ČAJNO PECIVO S KAKAOVIM OBLIVOM 330g/ Tea Biscuits with cocoa | ביסקוויט תה עם שוקולד |
| NAPOLITANKE 800g /Wafers | וופל נפוליטנה |
| NAPOLITANKE CLASSIC 370g, 740g / Classic Wafers | וופל נפוליטנה |
| NAPOLITANKE ULTRA PLUS 800g / Ultra Plus Wafers | וופל נפוליטנה |
| NAPOLITANKE SMIJEŠAK 600g, 800g / Smiješak Wafers | וופל נפוליטנה |
| NAPOLITANKE CLEVER 800g / Clever Wafers | וופל נפוליטנה |
| NAPOLITANKE KAKAV 800g /Cocoa Wafers | וופל נפוליטנה |
| CHOCO WAFER 100g, 200g | וופל קקאו |
| CHOCO WAFER BELLO ARTIZANO 100g | וופל נפוליטנה קקאו |
| NAPOLITANKE CHOCO 180g, 370g/Choco Wafers | וופל נפוליטנה שוקולד |
| NAPOLITANKE ČOKOLADA 180g, 370g, 740g / Chocolate Wafers | וופל נפוליטנה שוקולד |
| NAPOLITANKE ČOKOLADA ŠPAR 800g /Špar Chocolate Wafers | וופל נפוליטנה שוקולד |
| BABY BISCUIT WITH BANANA 180g | ביסקוויט עם בננה |
| BABY BISCUIT WITH APPLE 180g | ביסקוויט עם תפוח |
| BREAKFAST BISCUIT MUESLI & FRUIT 50g, 160g, 320g | ביסקוויט פירות |
| BREAKFAST BISCUIT MUESLI & FRUIT MÜLLER 200g | ביסקוויט דגנים מוזלי |
| TESCO BREAKFAST BISCUITS MUESLI AND FRUIT 50g, 300g | ביסקוויט מוזלי ופירות |
| AUCHAN BISCUIT WITH RAISINS 300g | ביסקוויט עם צימוקים |
| PIŠKOTI ZA ZAJTRK MUESLI IN SADJE 160g/ | ביסקוויט דגנים ופירות |

| | |
|---|-----------------------------------|
| Biscuits for breakfast, cereal and fruit | |
| ACTIVE KEKSI ŽITA IN SADJE 160g /Active Biscuits, cereal & fruit | ביסקוויט דגנים ופירות |
| ACTIVE ŽITARICE I VOĆE 160g / Active Cereal and fruit | עוגיות דגנים ופירות |
| ČAJNO PECIVO SA ŽITARICAMA I VOĆEM K PLUS 250g/K Plus tea biscuits with cereal and fruit | ביסקוויט דגנים ופירות |
| SPAR SUNRISE COOKIES SA ŽITARICAMA I GROŽĐICAMA 160g/ Spar Sunrise cookies with cereal and raisins | ביסקוויט דגנים וצימוקים |
| BREAKFAST BISCUIT CON MUESLI & FRUTTA 160g | ביסקוויט מוזלי ופירות |
| BREAKFAST BISCUITS MUESLI E FRUTTA 160g | ביסקוויט מוזלי ופירות |
| BREAKFAST BISCUIT CEREALS & CRANBERRY 160g | ביסקוויט עם חמוציות |
| TESCO BREAKFAST BISCUITS CEREALS AND CRANBERRY 50g, 300g | ביסקוויט דגנים וחמוציות |
| AUCHAN BISCUIT WITH CRANBERRIES 300g | ביסקוויט חמוציות |
| BREAKFAST BISCUITS CON CEREALI & MIRTILLO ROSSO 160g | ביסקוויט דגנים |
| BREAKFAST BISCUIT CEREALI E MIRTILLO ROSSO 160g | ביסקוויט דגנים |
| PIŠKOTI ZA ZAJTRK ŽITARICE IN BRUSNICA 160g / Breakfast biscuits with cereals and cranberry | ביסקוויט דגנים וחמוציות |
| BREAKFAST BISCUIT CEREALS & CHOCO 50g, 160g, 320g | ביסקוויט דגנים ושוקולד |
| BREAKFAST BISCUIT CEREALS & CHOCO MÜLLER 200g | ביסקוויט דגנים ושוקולד |
| TESCO BREAKFAST BISCUITS CEREALS AND COCOA 50g, 300g | ביסקוויט דגנים וקקאו |
| BREAKFAST BISCUITS CEREALI E COCCO 160g | ביסקוויט דגנים וקקאו |
| AUCHAN BISCUIT WITH CHOCOLATE CHIP 300g | ביסקוויט שוקולד צ'יפס |
| BREAKFAST BISCUITS CON CEREALI & CIOCCOLATO 160g | ביסקוויט דגנים ושוקולד |
| BREAKFAST BISCUITS CEREALI E CIOCCOLATO 160g | ביסקוויט דגנים ושוקולד |
| BREAKFAST BISCUITS CEREALI & CIOCCOLATO 160g | ביסקוויט דגנים ושוקולד |
| BREAKFAST BISCUITS 7 CEREALI E CIOCCOLATO 160g | ביסקוויט דגנים ושוקולד |
| PIŠKOTI ZA ZAJTRK ŽITARICE IN ČOKOLADA 160g/ Breakfast Biscuits with cereals and chocolate | ביסקוויט דגנים ושוקולד |
| SPAR SUNRISE COOKIES SA ŽITARICAMA I ČOKOLADOM 160g/ Spar Sunrise cookies with cereals and chocolate | עוגיות דגנים ושוקולד |
| TESCO BREAKFAST BISCUITS CEREALS AND MILK 50g, 300g | ביסקוויט דגנים וחלב |
| BREAKFAST BISCUIT DOUBLE CHOCOLATE 160g | ביסקוויט כפול עם שוקולד |
| CHOCO COOKIES CRISPY 200g | עוגיות שוקולד צ'יפס |
| CHOCO COOKIES COCONUT 200g | עוגיות קוקוס |
| BREAKFAST BISCUITS CEREALS & MILK 160g | ביסקוויט |
| Breakfast biscuits with cereals and milk | ביסקוויט דגנים וחלב |
| PARIS NERO YOGURT-RASPBERRY 200g | עוגיות יוגורט |
| BISCOTTO RIPIENO DI CREMA DI YOGURT E LAMPONI 200g | ביסקוויט עם יוגורט |
| Butter biscuits with orange flavor with brown sugar 250g | ביסקוויט חמאה בטעם תפוז וסוכר חום |
| Butter biscuits with caramel and cinnamon 250g | ביסקוויט חמאה בטעם קרמל וקינמון |
| PETIT BEURRE SONDEY 460g | ביסקוויט פתי בר |
| SALTAS SIR & PAPRIKA 40g, 750g /Saltas Snack with Cheese and Pepper | מקלות בייגלה עם גבינה ופפריקה |
| STICKS SALATI RIPIENI FORMAGGIO & PAPRIKA 120g / Sticks with Cheese and Pepper | מקלות בייגלה עם גבינה ופפריקה |
| MINI BISCOTTI 60g, 300g | ביסקוויט מיני |



KOŠER PROIZVODI U HRVATSKOJ – 2025

Authorised by: Chief Rabbi Dr. Kotel Da-Don

Hebrew and Design by: Shlomi Dado

Web by: Leo Drempetić

Židovska vjerska zajednica “Bet Israel” u Hrvatskoj

Mažuranićev trg 6

10000 Zagreb

telefon: + 385 (1) 48 51 008

telefaks: +385 (1) 48 51 376

e-mail: ured@bet-israel.com

www.bet-israel.com

skype: bet.israel.zagreb_office



Where to buy – איפה לקנות

bio&bio

LIDL

SPAR

KONZUM

PLODINE

KAUFLAND